



МИНИСТЕРСТВО СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА РФ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ПРОФЕССИОНАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ОРЕНБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ АГРАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК В ПРОФЕССИОНАЛЬНОМ ОБЩЕНИИ

*Учебное пособие для студентов очного отделения, обучающихся
по специальности 110200 – Агрономия*

Электронное издание

Оренбург
Издательский центр ОГАУ
2007

ББК 81.2 Нем
УДК 43
Н 50

Рекомендовано к изданию редакционно-издательским советом Оренбургского государственного аграрного университета (председатель – профессор В.В. Каракулев).

Рассмотрено и одобрено на заседании кафедры иностранных языков 27 июня 2007 г. Протокол № 13.

Рассмотрено и рекомендовано к изданию методическим советом агрономического факультета 28 июня 2007 г. Протокол № 11.

Рецензент:

Л.С. Инякина – профессор кафедры иностранных языков ОГАУ,
кандидат филологических наук

Н 50 Немецкий язык в профессиональном общении: учебное пособие для студентов очного отделения, обучающихся по специальности 110200 – Агрономия [Электронный ресурс] 0,6 Mb / сост. Л.З. Абрамова. – Оренбург: Издательский центр ОГАУ, 2007. – 66 с. – Системн. требования: PC не ниже класса Pentium II; 512 Mb RAM; Windows 98/XP/Vista; Adobe Acrobat Reader 7.0 и выше. – № свидетельства о регистрации электронного учебного пособия 5323-э.

Пособие содержит методические рекомендации, контрольные работы, тексты для чтения, лексические минимумы, грамматические справочники, тестовые задания.

ББК 81.2 Нем
УДК 43

Подписано к использованию 21.09.2007. Заказ № 5323-э.
Издательский центр ОГАУ. 460014, г. Оренбург, ул. Челюскинцев, 18.
Тел.: (3532) 77-61-43

© Абрамова Л.З., 2007
© Издательский центр ОГАУ, 2007

ПРЕДИСЛОВИЕ

Данное учебное пособие по немецкому языку предназначено для студентов I-II курсов, изучающих иностранный язык по специальности 110201.65 – Агрономия и бакалавров по направлению подготовки 110200.62 – Агрономия во 2-3 семестрах. Учебное пособие охватывает материал, предусмотренный Типовой программой Государственного комитета по высшему образованию для неязыковых вузов.

В задачу данного пособия входит изучение грамматики и общеупотребительной лексики немецкого языка. Грамматический материал основного курса тренируется и усваивается в упражнениях, в контексте чтения и произношения. По замыслу автора, основное внимание должно быть уделено выработке у обучаемых навыков беспереводного понимания специальных текстов в ходе выполнения упражнений по поиску и выявлению значений специальных терминов, подготовке ответов на вопросы по содержанию текста. Пособие состоит из основного курса, глоссария и справочных материалов (грамматического комментария).

Пособие представляет собой методически обработанный материал для обучения чтению, аннотированию и реферированию оригинальной научной литературы по будущей узкой специальности студентов.

Структура занятия включает наряду с текстами для обучения различным видам чтения (изучающего, ознакомительного, поискового) лексический минимум для активного и пассивного усвоения, лексико-грамматические упражнения, диалоги, задания творческого характера. Система предтекстовых и послетекстовых упражнений направлена на формирование и развитие навыков речевой деятельности, умения читать и понимать тексты сельскохозяйственной тематики, а так же извлекать из них нужную информацию путём реферирования и аннотирования.

Пособие содержит оригинальные тексты из современной научной литературы и периодических изданий Германии. Упражнения, тексты, тематические списки слов, глоссарий пособия построены на принципе преемственности и повторяемости, что дает возможность оптимизировать усвоение материала. Аутентичные тексты разных жанров имеют самостоятельную познавательную ценность, предназначены для развития диалогической и монологической речевой деятельности, а также изучающего, ознакомительного и просмотрового чтения. Разнообразные упражнения служат усвоению и расширению тезауруса. Упражнения на проверку словаря в виде тестов являются одним из видов контроля усвоения материала и подготовки студентов к экзамену.

BODEN ALS GRUNDLAGE DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN PRODUKTION

Словарный минимум

die Ackerkrume – пахотный слой; пахотный горизонт
intensivieren – интенсифицировать
die Nutzung – пользование, использование
die Ackerkultur – культура земледелия
der Anbau – выращивание, возделывание (сельскохозяйственных культур)
die Schicht, -en – слой
unterschiedlich – различный
die Art, -en – вид
verbessern – улучшать
verschlechtern – ухудшать
verwirklichen – осуществлять
begrenzen – ограничивать
die Bewässerung – орошение
darstellen – представлять собой
der Weg, -e – путь, дорога
die Entwässerung – осушение
die Erhöhung – повышение
eine Stellung einnehmen – занимать место (положение)
erreichen – достигать
ertragreich – урожайный
es kommt auf... an - все дело в; речь идет о
die Grundlage, -n – основа, фундамент

1. Прочитайте текст и ответьте на следующий вопрос: что понимается под интенсивным землепользованием?

Der Boden – das Hauptproduktionsmittel des Landwirtes

Der Boden ist das Hauptproduktionsmittel der Landwirtschaft, da er eine natürliche Grundlage für die Produktion der pflanzlichen Produkte darstellt.

Der Boden als Produktionsmittel nimmt eine besondere Stellung ein. Die Bodenfläche ist begrenzt. Man kann sie nicht erweitern oder neu schaffen. Den Boden kann man auch nicht durch andere Produktionsmittel ersetzen. Die Qualität des Bodens ist unterschiedlich. Sie wird durch die Bodenart, das Klima und die örtliche Lage bestimmt. Die Bodenqualität wird durch die richtige Nutzung nicht verschlechtert, sondern verbessert. Es gilt deshalb, diese Besonderheiten bei Bodennutzung ständig zu berücksichtigen, um hohe Pflanzenerträge zu erzielen.

In Deutschland werden zur Zeit etwa 12 Millionen (Mio) Hektar Boden landwirtschaftlich genutzt, darunter über 7 Mio Hektar als Ackerfläche.

Die effektive Ertragsfähigkeit des Bodens wird nicht nur durch seine natürliche Fruchtbarkeit bestimmt, sondern vor allem dadurch, ob der Boden rationell

bewirtschaftet wird. Hohe und stabile Erträge in der Pflanzenproduktion werden nur dann erreicht, wenn von der Bodenvorbereitung bis zur Ernte eine hohe Ackerkultur verwirklicht wird.

In der Landwirtschaft kommt es zur Zeit darauf an, die Bodennutzung zu intensivieren. Die Intensivierung ist der Hauptweg zur weiteren Ertragssteigerung. Zu den Intensivierungsmaßnahmen gehören mehrere Faktoren: moderne Produktionsorganisation, Einsatz von leistungsfähigen Maschinen und effektiven agrochemischen Mitteln, Anbau von ertragreichen Pflanzensorten, Anwendung von wissenschaftlichen Erkenntnissen, Bodenmelioration, Bewässerung und Entwässerung.

Die erste Voraussetzung für die Erhöhung der Erträge ist aber die volle Nutzung eines jeden Quadratmeters Boden. Das ist besonders aktuell, weil sich die landwirtschaftlich genutzte Fläche ständig vermindert.

Der Pflanzenertrag hängt in erster Linie vom Boden ab, genauer gesagt, von seiner Oberschicht, die Ackerkrume heißt, und nur 20 bis 40 cm beträgt. Durch diese humushaltige Schicht wird die Fruchtbarkeit des Bodens bestimmt. Ohne diese humushaltige Schicht ist es unmöglich, Nahrungsmittel für die Menschen und Futtermittel für das Vieh zu erzeugen. Es gilt also, diese Bodenschicht zu erhalten und möglichst zu vertiefen.

2. Назовите слова словарного минимума, опущенные в следующих предложениях:

1) Die richtige Nutzung kann die Bodenqualität nicht ..., sondern 2) Eine hohe ... ist die Grundbedingung für hohe und stabile Pflanzenerträge. 3) Zu der Bodenmelioration gehören folgende Maßnahmen: ... und ... 4) Die erste Voraussetzung für die Erhöhung der Erträge ist die volle ... eines jeden Quadratmeters Boden. 5) Der Boden ist die ... der landwirtschaftlichen Produktion. 6) Hohe und stabile Erträge kann man nur durch eine hohe Ackerkultur ...

3.a) Назовите немецкие эквиваленты русским словам.

б) Дополните предложения, заменяя указанные в скобках русские слова их немецкими эквивалентами:

1) Die (пахотный слой) ist eine fruchtbare Bodenschicht. 2) Die Bodenfläche kann man nicht mehr (расширить). 3) Verschiedene (виды) des Bodens haben eine unterschiedliche Fruchtbarkeit. 4) Nicht immer ist es leicht, alle erforderlichen Meliorationsmaßnahmen erfolgreich (осуществить). 5) Die Bodenfläche ist (ограничена). 6) Eine hohe Ackerkultur ist der Haupt-(нужа) zur Steigerung der Pflanzenerträge.

4. Определите форму сказуемого и переведите предложения:

a) 1) Die Wissenschaft wird in unserer Zeit zu einer effektiven Produktivkraft. 2) Die neuesten Erkenntnisse der Agrarwissenschaft werden in den Landwirtschaftsbetrieben angewendet. 3) Die Bodenqualität wird durch die rationelle

Nutzung des Bodens höher. 4) Die effektive Ertragsfähigkeit des Bodens wird durch seine rationelle Bewirtschaftung bestimmt.

6) 1) In der Vergangenheit wurden die Probleme der Arbeitsbedingungen der Landwirte wenig berücksichtigt. 2) Schwere körperliche Arbeiten wurden durch Mechanisierung der Arbeitsprozesse erleichtert.

3) Heute ist die menschliche Arbeitskraft weitgehend durch die Maschinen ersetzt worden. 4) Nachdem die Maschinen auf dem Lande immer mehr eingesetzt worden waren, wurde der Bedarf an Arbeitskräften stark reduziert.

5. Пользуясь словарным минимумом, восстановите, по смыслу, пропущенное подлежащее:

1) ... wird gedüngt. 2) ... wird erhöht. 3) ... wird intensiviert. 4) ... werden eingesetzt. 5) ... werden gesteigert. 6) ... werden erzeugt. 7) ... wird erleichtert. 8) ... wird nicht immer hoch eingeschätzt.

6. Закончите предложения по смыслу:

1) Die Arbeitsbedingungen werden mit der Zeit bedeutend 2) 95% der landwirtschaftlichen Betriebe in der BRD werden durch die Familienkräfte 3) Durch den technischen Fortschritt wird die Arbeit 4) Die Arbeitsbelastungen werden durch technische und organisatorische Lösungen 5) Früher wurden in einem landwirtschaftlichen Betrieb normalerweise mehrere Arbeitskräfte

7. Пользуясь текстом, ответьте по-немецки на следующие вопросы:

1) Was ist das Hauptproduktionsmittel in der Landwirtschaft? 2) Warum? 3) Welche Besonderheiten hat der Boden als Produktionsmittel? 4) Wieviel Hektar Boden werden in der BRD landwirtschaftlich genutzt? 5) Welche Faktoren bestimmen die effektive Ertragsfähigkeit des Bodens? 6) Was ist der Hauptweg zur Ertragssteigerung in unserem Lande? 7) Welche Maßnahmen gehören zur Intensivierung der Bodennutzung? 8) Warum muß man jeden Quadratmeter Boden rationell nutzen? 9) Wie heißt die obere fruchtbare Bodenschicht?

8. Переведите письменно (7 минут).

Земля – основное средство производства. Она является основой производства растительной продукции. Существуют различные виды почв. Правильное использование улучшает качество почвы. Высокая культура земледелия гарантирует высокие и стабильные урожаи. Сельскохозяйственная площадь постоянно уменьшается. Поэтому нужно рационально использовать каждый квадратный метр земли.

DIE BESONDERHEITEN DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN PRODUKTION

Словарный минимум

die Aussaat; beschädigen; erzeugen; der Gegensatz, Gegensätze; günstig; die Kälte; die Nahrung; pflegen; der Regen; rein; säen; der Umfang; verarbeiten; vernichten; das Wetter; die Zuckerrübe, -n; zusammenfallen.

1. Прочтите и переведите текст:

Die Besonderheiten der landwirtschaftlichen Produktion

Die Landwirtschaft hat einige Besonderheiten, durch die sie sich von der Industrie unterscheidet.

I. Die Landwirtschaft versorgt die Bevölkerung mit wertvollen Nahrungsmitteln und die Industrie mit Rohstoffen bedarfsgerecht. In der Landwirtschaft werden also die Produkte erzeugt, während sie in der Industrie nur bearbeitet, verarbeitet und verbraucht werden.

II. Im Gegensatz zu¹ Industrie hängt die Landwirtschaft von den Naturbedingungen sehr stark ab. In der Industrie werden die Produkte durch ungünstiges Wetter nicht beschädigt, in der Landwirtschaft aber kann die Ernte, z.B. durch Regen oder Kälte, stark beschädigt oder sogar vernichtet werden.

Von allen Naturkräften wird vom Menschen vor allem die Bodenfruchtbarkeit genutzt, die je nach² Bodenart verschieden sein kann. Manche Bodenarten können in der Landwirtschaft nicht genutzt werden, da sie unfruchtbar sind.

Die landwirtschaftlichen Arbeiten sind mit der Jahreszeit aufs engste verbunden. Sie tragen also einen Saisoncharakter. Die Maschinen und Arbeitskräfte werden je nach der Saison (also saisongemäß) eingesetzt.

III. In der Industrie fällt die Arbeitszeit, in der das Produkt bearbeitet wird, mit der Produktionszeit, also der Zeit, die für die gesamte Erzeugung eines Produktes notwendig ist, zusammen. Für die Landwirtschaft ist aber typisch, daß der Arbeits- und Produktionsprozeß zeitlich und teilweise auch räumlich nicht zusammenfallen.

Nehmen wir als Beispiel die Zuckerrübe. Die Zuckerrübe wird gesät, gepflegt und geerntet. Für die Aussaat, Pflege und Ernte braucht man einige Tage. Das ist reine Arbeitszeit. Die Vegetationsperiode der Zuckerrübe umfaßt aber mehrere Monate, da in den Pflanzen bestimmte biologische Prozesse stattfinden. Die Zeit, die die Pflanze zu ihrer vollen Entwicklung braucht, wird als Produktionszeit bezeichnet.

IV. In der Industrie müssen die Rohstoffe und Materialien, die bearbeitet werden sollen, meist zur Maschine transportiert werden. In der Landwirtschaft wird aber die Maschine zu dem Arbeitsobjekt, das bearbeitet werden soll, zum Beispiel zum Feld, gebracht. Oft liegen diese Arbeitsobjekte weit voneinander. Der Transport hat also in der gesamten landwirtschaftlichen Produktion einen großen Umfang.

Пояснения к тексту

¹im Gegensatz zu – в противоположность (чему-л.).

²je nach – в зависимости от; смотря по.

2. Употребите глаголы, заключенные в скобки, в соответствующей форме:

1) Die Bodenfruchtbarkeit kann durch Düngung ... (steigern). 2) Der Boden muß intensiv ...(nutzen). 3) Die Besonderheiten des Bodens müssen ständig ... (berücksichtigen).

2. Назовите слова словарного минимума, пропущенные в следующих предложениях:

1) Die Kälte oder Regen können die Ernte stark beschädigen oder sogar...
2) Für die ..., Pflege und Ernte braucht man nur einige Tage. Das ist ... Arbeitszeit.
3) In der Landwirtschaft werden die Produkte nur ... und in der Industrie ... 4) Die Arbeits- und Produktionszeit... in der Landwirtschaft nicht ... 5) Das ungünstige ... kann die Ernte beschädigen oder sogar vernichten. 6) Den Boden muß man immer gut ... 7) Die ... ist eine sehr wichtige Feldkultur. Aber man kann sie nicht überall

3. Переведите следующие предложения, обращая внимание на выделенные словосочетания.

1) In jedem Betrieb kommt es vor allem auf die richtige Arbeitsorganisation an. 2) Bei der Bodennutzung kommt es darauf an, die Bodenfruchtbarkeit zu erhöhen. 3) Der Boden nimmt unter den Produktionsmitteln eine besondere Stellung ein. 4) Die Maschinen werden in der Landwirtschaft je nach der Saison eingesetzt. 5) Im Gegensatz zur Industrie hängt die Landwirtschaft stark von der Natur ab.

4. Пользуясь текстом, назовите основные особенности сельского хозяйства.

5. Переведите те места текста, где говорится:

а) о зависимости сельского хозяйства от природы;
б) о причинах принципиально разной роли транспорта в сельском хозяйстве и в промышленности.

6. Пользуясь текстом, раскройте по-русски содержание понятий «Arbeitszeit» и «Produktionszeit».

7. Ответьте по-немецки на вопросы:

1) Was ist die Aufgabe der Landwirtschaft? 2) Worin besteht die erste Besonderheit der landwirtschaftlichen Produktion? 3) Was hängt von der Natur stärker ab - Landwirtschaft oder Industrie? 4) Was kann ungünstiges Wetter machen? 5) Welcher Naturfaktor wird vom Menschen vor allem genutzt? 6) Was ist in der Landwirtschaft länger - Arbeitszeit oder Produktionszeit? 7) Worin besteht die

vierte Besonderheit der landwirtschaftlichen Produktion?

8. Прочтите текст и придумайте к нему заголовок.

Die Ackerkrume, dieser größte Naturwert, hat sich im Laufe von Jahrhunderten und Jahrtausenden gebildet. Aber leider wurde sie bei weitem nicht immer rationell genutzt. Die Geschichte kennt viele Beispiele dafür, daß die Menschen, ohne es zu wissen und zu verstehen, diese humushaltige fruchtbare Schicht zerstörten. Das endete oft mit Tragödien für ganze Länder und Völker. Das war in Vergangenheit, aber auch heute kann nicht rationelle Nutzung des Bodens schwere Folgen haben.

9. Передайте содержание текста на русском языке.

BODEN UND PFLANZE

Словарный минимум

ackerbaulich – здесь: агротехнический

kalt – холодный

anbauen – выращивать, возделывать

der Lehm – суглинок

Ansicht,-en – взгляд, мнение

das Maß – мера, степень

der Anspruch, Ansprüche – требование

das Moor – болото, торфяник

ausnutzen – использовать

richten- направлять

die Auswahl – выбор, отбор

der Sand-песок

eignen sich – годиться

der Ton-глина

steigen-повышать,поднимать

der Weizen-пшеница

die Feuchtigkeit – влажность

die Frucht, Früchte – 1) плод;

2) сельскохозяйственная культура

Ansprüche stellen (an) – предъявлять требования

das Futter – корм

gedeihen (ie, ie) – расти, произрастать

gelten für – относиться к

die Hackfrucht, Hackfrüchte – пропашная культура

1. Составьте предложения из следующих слов, подбирая их по смыслу (письменно):

1) Der Weizen	kann man	die Bodenfruchtbarkeit steigern
2) Durch Düngung	stellen	eine der wichtigsten Getreidearten
3) Alle Kulturpflanzen	bestimmt	In hohem Maß die Pflanznerträge
4) Die Bodenfruchtbarkeit	ist	hohe Ansprüche an die Bodenbearbeitung.

2. Дополните предложения, заменяя указанные в скобках русские слова их немецкими эквивалентами (устно).

1) Trockene Sandböden (годятся) wenig für den Anbau von Feldfrüchten. 2) Die (выбор) von Pflanzenarten für den Anbau hängt vor allem vom Klima und Boden ab. 3) Kalte schwere Böden eignen sich nicht für den Anbau von (пропашные культуры). 4) Alle (агротехнические) Maßnahmen sind auf die Steigerung der Bodenfruchtbarkeit gerichtet. 5) Auf fruchtbaren Böden kann man verschiedene Kulturpflanzen (выращивать). 6) Diese Kulturpflanze braucht viel (влага).

3. Прочтите текст. Будьте готовы ответить по-русски на следующие вопросы:

- 1) Какие почвенные факторы влияют на урожай культурных растений?
- 2) Почему появилась возможность выращивать некоторые культуры на ранее непригодных для них почвах?

Boden und Pflanze

Es gibt viele Möglichkeiten, die Erträge unserer Kulturpflanzen zu steigern. Dazu gehören in erster Linie entsprechende ackerbauliche Maßnahmen, die auf die Steigerung der Bodenfruchtbarkeit gerichtet sind. Dabei muß auch berücksichtigt werden, daß die Pflanzenerträge nicht nur von der Bodenfruchtbarkeit abhängen. Sie werden auch von der Bodenart bestimmt, denn die verschiedenen Bodenarten (Sand-, Lehm-, Tonböden usw.) eignen sich für den Anbau von verschiedenen Kulturpflanzen in unterschiedlichem Maße, da die Kulturpflanzen unterschiedliche Ansprüche an die Bodenart stellen. Dadurch wird die Auswahl der Pflanzenarten für den Anbau stark begrenzt. So ist es z.B. schwer, die Futterpflanzen auf trockene-

nen Sandböden oder die Hackfrüchte auf kalten schweren Tonböden in größerem Umfang anzubauen. Die Moorböden eignen sich in erster Linie für den Anbau von Futterpflanzen, die viel Feuchtigkeit brauchen.

Deshalb müssen wir die vorhandenen Wachstumsbedingungen für den Bau von solchen Feldfrüchten ausnutzen, die unter solchen Bedingungen besonders gut gedeihen. Die Ansichten über die Standortansprüche einzelner Pflanzenarten sind jedoch nicht konstant. Sie ändern sich mit der Entwicklung der Ackerkultur. So ist z.B. der Anbau von Zuckerrüben heute auf einem leichten schwachlehmigen Sandboden möglich, der sich früher für den Anbau von Hackfrüchten nicht eignete. Dazu wird aber die entsprechende Düngung durchgeführt. Das Gesagte gilt auch für Weizen und Luzerne, deren Anbau auf leichteren Böden zur Zeit einerseits durch Züchtung der anspruchslosen Sorten, andererseits durch entsprechende Anbaumethoden möglich wurde.

4. Переведите письменно.

Урожаи растений зависят не только от плодородия почвы, но и от вида почвы. На каждом виде почвы можно возделывать лишь определенные растения. Легкие песчаные почвы пригодны, например, для возделывания пропашных культур. На болотных почвах можно возделывать в первую очередь кормовые растения. Благодаря селекции и соответствующим методам стало возможным возделывание пшеницы и люцерны на легких почвах.

DIE WICHTIGSTEN PFLANZENNÄHRSTOFFE UND IHRE AUFGABEN

Словарный минимум к тексту В

der Aufbau; aufnehmen (a,o); der Bestandteil,-e; dienen; das Düngemittel; das Eisen; der Eiweiß; fehlen; das Fett,-e; folgen; fördern; gering; der Kalk; das Kohlenhydrat, -e; der Mangel, Mängel; die Menge,-n; der Nährstoff,-e; die Säure, -n; die Stärke; der Stickstoff; der Schluß; der Vorgang, Vorgänge; die Wurzel,-n.

1. Прочитайте и переведите текст.

Die wichtigsten Pflanzennährstoffe und ihre Aufgaben.

Aus dem Boden nimmt die Pflanze über ihr Wurzelsystem wichtigsten mineralischen Nährstoffe auf. Man unterscheidet dabei Makro und Mikronährstoffe. Zu den Makronährstoffen gehören folgende Nährstoffe: Stickstoff, Phosphor, Kalium, Kalk, Schwefel, Eisen und Magnesium, während die Mikronährstoffe Bor, Mangan, Kupfer, Molybdän, Zink, Jod u.a. umfassen.

Im Unterschied zu² den Mikronährstoffen kommen die Makronährstoffe in größeren Mengen im Boden vor³ und werden von den Pflanzen auch in größeren

Mengen aufgenommen. Die Mikronährstoffe gelten auch als wichtige Mineralstoffe. Sie kommen aber im Boden und im pflanzlichen Organismus nur in sehr geringen Mengen vor. Für die Lebensvorgänge der Pflanzen sind sie aber von großer Bedeutung.

Alle diese von Pflanzen aufzunehmenden Nährstoffe erfüllen in den Pflanzen spezifische Aufgaben. So dienen sie z.B. zum Aufbau von Zucker, Stärke, Eiweiß, Fetten, Vitaminen und anderen Pflanzensubstanzen. Wir können hier nur die von Hauptnährstoffen zu erfüllenden Aufgaben betrachten.

Der Stickstoff dient z.B. zum größten Teil zum Aufbau von Eiweißverbindungen. Er ist weiterhin ein Bestandteil des Chlorophylls. Deshalb ist die Assimilation der Blätter bei Stickstoffmangel sehr gering.

Phosphor spielt eine große Rolle beim Aufbau der pflanzlichen Kohlenhydrate sowie bei der Eiweiß- und Photosynthese. Ohne Phosphorsäure ist die Pflanze nicht in der Lage, organische Masse zu erzeugen. Außerdem ist Phosphor ein Bestandteil zahlreicher Fermente, die den Stoffwechsel regulieren. Er beeinflusst auch in starkem Maße die Qualität der Ernteprodukte.

Kali fördert besonders den Aufbau der Kohlenhydratverbindungen. Deshalb haben Pflanzen mit intensiver Kohlenhydraterzeugung, wie z.B. Hackfrüchte, einen hohen Kalibedarf.

Kalk beeinflusst besonders den Pflanzenstoffwechsel. Er ist aber nicht nur ein wichtiger Pflanzennährstoff, sondern er hat eine bodenverbessernde Wirkung. Er wirkt auf die Bodensäure neutralisierend und beeinflusst die Bodenstruktur günstig.

Zum Schluß⁵ muß man betonen, daß ein fehlender Nährstoff durch keinen anderen ersetzt werden kann. Um den Nährstoffmangel im Boden zu beseitigen, müssen organische und mineralische Düngemittel angewendet werden.

Пояснения к тексту

u.a. (und andere) – и другие.

im Unterschied zu – в отличие от.

Yorkommen – встречаться (в природе), иметься,

im starkem Maße – в большой степени.

zum Schloß-в заключение

2. Составьте словосочетания из приведенных ниже слов. Переведите словосочетания:

Образец: das Gemüse + anbauen – das anzubauende Gemüse.

Die Produkte + erzeugen; die Reserven + ausnutzen; die Nährstoffe + aufnehmen; die Aufgabe + erfüllen; die Qualität + beeinflussen; der Mangel + beseitigen; die Düngemittel + anwenden.

3. Дополните предложения, заменяя указанные в скобках русские слова их немецкими эквивалентами:

1) Aus dem Boden nimmt die Pflanze die mineralischen (питательные вещества) auf. 2) Die Pflanzen brauchen die Makronährstoffe in großen (количествах). 3) Im Boden erfolgen verschiedene chemische (процессы). 4) Die Nährstoffe dienen zum Aufbau von Zucker, (крахмал), (белок), (жиры) und anderen Pflanzensubstanzen. 5) Der (азот) dient zum größten Teil zum Aufbau von Eiweißverbindungen. 6) Er ist auch ein (составная часть) des Chlorophylls.

4. Исходя из содержания текста «Die wichtigsten Pflanzennährstoffe und ihre Aufgaben», ответьте на следующие вопросы:

1) О каких двух группах минеральных питательных веществ идет речь в тексте? 2) Какие специфические функции выполняют основные питательные элементы в растении?

5. Переведите 3-й, 7-й и 8-й абзацы текста.

6. Пользуясь текстом, ответьте по-немецки на следующие вопросы:

1) Woher nimmt die Pflanze die wichtigsten mineralischen Nährstoffe auf? 2) Welche Nährstoffe gehören zu den Makronährstoffen? Und zu den Makronährstoffen? 3) Wozu dient der Stickstoff? 4) Warum ist beim Stickstoffmangel die Assimilation der Blätter gering? 5) Auf welche Weise beeinflusst der Phosphor den Stoffwechsel? 6) Warum haben die Hackfrüchte einen hohen Kalibedarf? 7) Worin besteht die zweifache Rolle von Kalk?

7. Пользуясь вопросами упражнения № 6 как планом, перескажите текст по-немецки.

BODENFRUCHTBARKEIT UND ACKERKULTUR

1. Прочтите текст и составьте по-русски план к нему. Будьте готовы к обсуждению текста в аудитории.

Was ist Bodenfruchtbarkeit und was Ackerkultur?

Sowohl die Steigerung der Bodenfruchtbarkeit als auch die hohe Ackerkultur sind darauf gerichtet, hohe und stabile Erträge und damit die Ernährung des Volkes mit wertvollen Nahrungsmitteln zu sichern. Wenn ein Landwirt dafür sorgt, daß jeder Quadratmeter Boden bearbeitet und genutzt wird, so sorgt er damit gleichzeitig für eine hohe Ackerkultur. Aber das bedeutet noch nicht die Steigerung der Bodenfruchtbarkeit. Es gibt also bestimmte Unterschiede zwischen der Ackerkultur und Bodenfruchtbarkeit. Worin liegen sie?

Unter Bodenfruchtbarkeit wird die Eignung des Bodens für die Pflanzenerzeugung verstanden. Jeder Bauer weiß, daß nicht alle Böden gleich hohe Erträge bringen. Wer gute Erträge von Zuckerrüben oder Kartoffeln auf ärmeren Böden

ernten will, muß den Boden mit organischen Düngemitteln versorgen.

Die Bodenfruchtbarkeit ist also nicht nur ein natürlicher Faktor, den man nicht ändern kann. Die Bodenfruchtbarkeit hängt auch sehr stark vom Menschen ab. Er kann die Bodenfruchtbarkeit verbessern. Man kann sagen, daß die hohe Fruchtbarkeit nichts anderes ist als die Fähigkeit des Bodens, hohe und stabile Erträge beim Einsatz der leistungsfähigen Maschinen zu sichern. Sie basiert auf Naturfaktoren, wird aber gleichzeitig von gesellschaftlichen Faktoren bestimmt, vor allem der Wissenschaft und Technik.

Die Ackerkultur ist mit der Bodenfruchtbarkeit aufs engste verbunden. Sie ist darauf gerichtet, die Bodenfruchtbarkeit am rationellsten zu nutzen und von jedem Hektar höchste Erträge zu erzielen. Man kann also sagen, hohe Ackerkultur ist Qualitätsarbeit. Es gilt also, alle Arbeitsprozesse der Pflanzenproduktion, z.B. Pflügen, Eggen, Pflege oder Düngung, in hoher Qualität durchzuführen.

1. Ответьте на вопрос, содержащийся в заголовке текста «Was ist Bodenfruchtbarkeit und was Ackerkultur?»

2. Раскройте содержание пунктов плана, составленного дома.

3. Найдите в тексте и переведите предложения, в которых говорится:

- a) о цели повышения плодородия почвы и культуры земледелия;
- б) о стремлении фермера использовать каждый квадратный метр земли;
- в) о сущности плодородия почвы;
- г) о сущности культуры земледелия.

4. Прокомментируйте по-русски следующее положение текста:
«Die Bodenfruchtbarkeit ist nicht nur ein natürlicher Faktor».

5. Ответьте по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1) Welches Ziel haben die Steigerung der Bodenfruchtbarkeit und die hohe Ackerkultur? 2) Gibt es Unterschiede zwischen Bodenfruchtbarkeit und Ackerkultur? 3) Was versteht man unter Bodenfruchtbarkeit? 4) Ist die Bodenfruchtbarkeit nur ein Naturfaktor? 5) Von welchen Faktoren wird sie auch bestimmt? 6) Was ist das Ziel der Ackerkultur?

6. Прочтите следующий текст и опишите процесс формирования почвы на русском языке. Догадайтесь, что означают выделенные слова.

Текст

Bodenentwicklung

Die Entwicklung unserer Böden kann man folgendermaßen beschreiben: zuerst wuchsen auf dem Gestein (горная порода) nur einige Pflanzen. Eine reiche Vegetationsdecke konnte sich infolge des Nährstoffmangels noch nicht bilden. Erst durch die Zersetzung der Pflanzen kamen etwas Humus und damit auch Pflanzen-

nährstoffe in diesen Rohboden. Dadurch konnten mehr Pflanzen als vorher wachsen, was zu einer weiteren Humusanreicherung führte. In Zusammenarbeit mit den Witterungsfaktoren (Temperatur, Wasser, Luft) entstand auf diesem Weg ein immer mehr fruchtbarer Boden, in dem die verschiedensten chemischen, physikalischen und biologischen Vorgänge abliefen. Daraus ergibt sich, daß der Boden nichts Stabiles ist, sondern einer ständigen Weiterentwicklung unterliegt.

8. Прочтите следующий текст и догадайтесь по контексту о значении выделенных слов.

Текст

Die legendäre Wurzel des Lebens

Der Ginseng (жень-шень) nimmt unter den Heilpflanzen eine besondere Stellung ein. Das ist ein interessantes Relikt der Tertiärzeit (третичный период). Im Osten erhielt er verschiedene Namen: «Hunder Kräfte», «Wunder (чудо) der Taiga», «Wurzel des Lebens» und noch andere.

In Ruß wurde der Ginseng vor allem durch *den* Forscher des Fernen Ostens W.K.Arsenjew bekannt.

Heute sind die natürlichen Standorte des «Wunders der Taiga» in großem Maße ausgenutzt. Aber heute gilt es, den Ginseng auch in Plantagen anzubauen. In Rußland wurden die ersten Versuche zur Schaffung von Ginsengplantagen im Osten durchgeführt. Dann wurde diese Heilpflanze in botanischen Gärten des Gebiets Moskau, des Baltikums, Weißrußlands, der Ukraine, der Krim und des Kaukasus angebaut.

Der Ginseng stellt an die Boden- und Klimabedingungen sehr hohe Ansprüche. Er wächst auf steilen Hängen (крутые склоны) und humusreichen, nicht zu feuchten Böden. Bei der kleinsten Änderung des ökologischen Optimums stirbt die Pflanze ab.

9. Прокомментируйте восточную пословицу:

«Es ist leichter, einen erwachsenen (взрослый) Tiger zu zähmen (приручить), als eine gute Ginseng-Wurzel anzubauen».

ARBEIT UND LEBEN DER LANDWIRTE

Словарный минимум

abhängen (i, a) von – зависеть

das Vieh – скот

erfordern – требовать

erzeugen – производить

die Viehwirtschaft – животноводство

die Betriebswirtschaft – экономика предприятий

die Fertigkeit – навык

die Volkswirtschaft – народное хозяйство

die Marktwirtschaft – рыночное хозяйство, рыночная экономика
die Haltung – содержание (скота)
vorhanden – имеющийся, наличный
weiterbilden, sich – повышать свою квалификацию
die Witterung – погода
wirtschaften – хозяйствовать, вести хозяйство
die Marktwirtschaft – рыночное хозяйство, рыночная экономика
vorhanden sein – иметься
zu tun haben (mit) – иметь дело (с)
die Qualität – качество
der Standort – место произрастания
spezialisieren, sich – специализироваться
beeinflussen – влиять на
beeinflussen (без предлога) – влиять на

Das Klima beeinflusst bedeutend die landwirtschaftliche Produktion.

1. Назовите слова словарного минимума, опущенные в следующих предложениях.

1) Die Landwirtschaft ... pflanzliche und tierische Produkte. 2) Der moderne Ackerbau ... praktisches Können und fachliches Wissen. 3) Auch organisatorische ... sind dafür erforderlich. 4) Der Landwirt muß sich ständig ... 5) Jeder Betriebsleiter muß die ...Produktionsfaktoren rationell nutzen.

2. Дополните предложения, заменяя указанные в скобках русские слова их немецкими эквивалентами (устно).

1) Die Agrarproduktion (зависеть) von vielen Naturfaktoren ab. 2) Dazu gehören die (погода), das Klima, der (место произрастания) und die (качество почвы). 3) Andere Faktoren (влиять) auch bedeutend die landwirtschaftliche Produktion. 4) Die (содержание) von Geflügel erfordert spezielle Fertigkeiten und Kenntnisse.

3. Переведите.

Аграрное производство сильно зависит от природных факторов. К ним относятся климат, погода, место произрастания и качество почвы. Другие факторы также значительно влияют на; сельскохозяйственное производство. Современное растениеводство и животноводство требуют умений и знаний. Фермер должен также иметь организаторские способности. Он должен постоянно повышать свою квалификацию.

4. Прочтите текст, переведите его и ответьте по-русски на вопрос, поставленный в заголовке.

Was ist ein Landwirt?

Der Landwirt ist die Hauptfigur auf dem Lande. Er wirtschaftet unter besonderen Bedingungen. Die Landwirtschaft hat bei ihrer Produktion in erster Linie mit biologischen Prozessen zu tun. Die Agrarproduktion hängt von der Witterung, vom Klima, vom Standort und von der Bodenqualität stark ab. Auch Pflanzen- und Tierkrankheiten können die landwirtschaftliche Produktion bedeutend beeinflussen, und zwar die Höhe der Pflanzenerträge und tierischen Leistungen.

Unter diesen Bedingungen erzeugt der Landwirt pflanzliche Produkte wie Getreide, Kartoffel, Gemüse, sowie tierische Produkte wie Milch, Fleisch und Eier. Er führt heute einen hochtechnisierten Betrieb. Das heißt, daß er dabei moderne Produktionsmethoden und gut durchdachte Arbeitsorganisation nutzt. Ein hochentwickelter Ackerbau und eine hochtechnisierte Viehwirtschaft erfordern aber viel praktisches Können und fachliches Wissen. Organisatorische Fähigkeiten sind dafür erforderlich.

Viele Landwirte spezialisieren sich heute auf einen oder mehrere Betriebszweige wie z.B. Ackerbau, Gemüsebau, Grünlandnutzung, Schweine-, Geflügel- oder Milchviehhaltung, Rindermast erfordert Spezialkenntnisse in diesen Betriebszweigen. Deshalb muß der Landwirt eine erforderliche Berufsausbildung haben. Während der Berufsausbildung soll er Fertigkeiten und Kenntnisse in Pflanzenproduktion, in Tierproduktion und Betriebswirtschaft erhalten. Erst danach kann er einen Agrarbetrieb selbständig führen.

Der Landwirt kann sich auch weiterbilden und z.B. Landwirtschaftsmeister werden. Dadurch kann er alle Produktionsfaktoren (Arbeit, Boden, Kapital) viel effektiver nutzen.

Die beste Vorbereitung zur Meisterprüfung ist der Besuch einer landwirtschaftlichen Berufs- oder Fachschule. Hier vertiefen die Landwirte die vorhandenen Kenntnisse in technischen Fächern und erhalten neue Kenntnisse in ökonomischen Fächern (Betriebswirtschaft, Buchführung, Volkswirtschaft und Marktwirtschaft). Es gibt auch mehrwöchige Vorbereitungslehrgänge, welche Meister ausbilden.

5. Найдите в тексте местоименные наречия. Переведите предложения, в состав которых они входят.

6. Пользуясь текстом, ответьте на следующие вопросы:

1) Welche Besonderheit hat die Agrarproduktion? 2) Welche Faktoren beeinflussen die Agrarproduktion? 3) Welche Produkte erzeugt der Landwirt? 4) Welche Produktionsmethoden nutzt er dabei? 5) Was erfordern ein hochentwickelter Ackerbau und eine hochtechnisierte Viehwirtschaft? 6) Was soll der Landwirt während der Berufsausbildung erhalten? 7) Warum muß sich der Landwirt weiterbilden? 8) Welche Lehranstalten kann er dabei besuchen?

7. Перескажите текст, пользуясь вопросами как планом.

ARBEITS- UND LEBENSBEDINGUNGEN DER DEUTSCHEN LANDWIRTE

Словарный минимум к тексту

allein; die Anforderung, -en; die Arbeitskraft, Arbeitskräfte; berücksichtigen; beseitigen; die Besonderheit, -en; das Betriebsmittel; ^{ein}setzen; erledigen; die Ernte; ersetzen; der Grund, Gründe; der Fall, Fälle; der Fortschritt, -e; körperlich; das Lebewesen; regelmäßig; die Saat; ständig; suchen; trennen; der Urlaub, -e; die Vergangenheit.

1. Прочтите и переведите текст.

Wie sind die Arbeits- und Lebensbedingungen der deutschen Landwirte?

Die Probleme der Arbeitsbedingungen der Landwirte waren in der Vergangenheit wenig berücksichtigt. Die Arbeit im landwirtschaftlichen Betrieb und im Haushalt¹ hat sich im Laufe² der Jahrhunderte stark verändert. Früher dominierte die körperliche Arbeit. Im Betrieb waren regelmäßig mehrere Arbeitskräfte (AK) beschäftigt. Viele Arbeiten konnten mehrere Arbeitskräfte nur gemeinsam erledigen.

Aber im Laufe der strukturellen Veränderung der Landwirtschaft setzte man immer mehr Maschinen in der Produktion ein. Diese Maschinen ersetzen immer mehr die menschliche Arbeitskraft. Heute hat sich der Bedarf an Arbeitskräften auf dem Lande stark vermindert. Viele Arbeiten kann zur Zeit eine Arbeitskraft allein⁴ erledigen. 95 Prozent der landwirtschaftlichen Betriebe in der Bundesrepublik Deutschland bewirtschaften nur die Familienkräfte. Nur 5 Prozent der landwirtschaftlichen Betriebe beschäftigen zusätzlich ständige oder nichtständige Lohnarbeitskräfte⁵.

Charakteristisch für die Arbeit in der Landwirtschaft sind heute wie früher die starke Abhängigkeit von der Natur, die Arbeit im Freien⁶ und die Arbeit mit Lebewesen (Pflanzen und Tieren) sowie der Einsatz von spezialisierten Maschinen und Betriebsmitteln⁸. Daraus ergeben sich besondere Anforderungen an fachliches Wissen und praktisches Können der Landwirte.

Eine weitere Besonderheit der Arbeit auf dem Lande besteht darin, daß man einerseits die Arbeit im Betrieb und im Haushalt nicht voneinander trennen kann. Andererseits kann man auch nicht die Arbeitszeit von der Freizeit trennen. Der Landwirt und seine Frau müssen täglich von früh bis spät etwa 12 bis 13 Stunden arbeiten. Sie müssen auch am Wochenende⁹ und an Feiertagen arbeiten. Deshalb haben über 80 Prozent der Landwirte keinen Jahresurlaub. Der Grund dafür ist neben finanziellen Schwierigkeiten das Risiko im Falle seiner Abwesenheit, z.B. in der Zeit einer hohen Arbeitsintensität (Saat, Ernte).

Technischer Fortschritt und Rationalisierung führen einerseits zur Arbeitserleichterung, andererseits zu neuen Arbeitsbelastungen¹⁰. Deshalb muß man technische, organisatorische und soziale Lösungen suchen und dadurch Arbeit im Betrieb und Haushalt menschengerechter¹¹ machen und Arbeitsbelastungen beseitigen.

Пояснения к тексту

¹der Haushalt, -e – домашнее хозяйство.

²im Laufe – в течение, в ходе.

³die Arbeitskraft, – 1) рабочая сила; 2) работник; die Arbeitskräfte (мн.ч) – работники, трудовые ресурсы, рабочая сила.

⁴allein – один, одна, одно, одни.

⁵die Lohnarbeitskräfte – наемные работники.

⁶im Freien – под открытым небом.

⁷der Einsatz – использование, применение.

⁸das Betriebsmittel – средство производства.

⁹das Wochenende – конец недели, выходные дни.

¹⁰die Arbeitsbelastungen – перегрузки (в работе).

¹¹menschengerecht – достойный человека.

2. Назовите слова из текста, опущенные в следующих предложениях:

1) Auf dem Lande kann man die Arbeit im Betrieb und im Haushalt nicht voneinander 2) Die landwirtschaftliche Produktion hat einige 3) Diese Besonderheiten muß man ständig 4) Die Maschinen ... immer mehr die körperliche Arbeit der Menschen. 5) Der Landwirt muß täglich viele Arbeiten.... 6) Der technische... kann zur Arbeitserleichterung führen. 7) Die Landwirte wollen immer leistungsfähigere Maschinen ...

3. Дополните предложения, заменяя указанные в скобках слова их немецкими эквивалентами.

1) Jeder Betrieb braucht (средства производства). 2) Nicht alle Landwirte können einen (отпуск) haben. 3) Auf dem Lande kann man nicht immer körperliche Arbeit (устранить). Dafür gibt es verschiedene (основания, причины). 4) In der (прошлое) berücksichtigte man Probleme der Arbeits- und Lebensbedingungen auf dem Lande sehr wenig. 5) Jeder Betrieb muß ständig neue Reserven (искать). 6) Die Landwirtschaft hat mit (живые существа) zu tun. 7) (Посев) und (уборка) sind die wichtigsten Feldarbeiten¹. 8) Der hochtechnisierte Betrieb stellt hohe (требования) an Wissen und Können der Landwirte.

4. Ответьте по-русски на следующие вопросы к тексту и обоснуйте свои ответы соответствующими местами текста:

1) К чему привели структурные изменения на селе? 2) В чем заключаются характерные особенности сельскохозяйственного труда?

5. Ответьте по-немецки на следующие вопросы к тексту:

1) Sind die Arbeits- und Lebensbedingungen der Landwirte leicht? 2) Welche Arbeit dominierte früher? 3) Hat sich die Arbeit auf dem Lande stark verändert? 4) Hat sich die Zahl der Arbeitskräfte auf dem Lande vermindert? 5) Warum? 6) Was ist für die Arbeit in der Landwirtschaft charakteristisch? 7) Kann man die

Arbeit im Betrieb und Haushalt voneinander trennen? 8) Wie lange muß der Landwirt täglich arbeiten? 9) Haben alle Landwirte einen Urlaub? 10) Wozu führt der technische Fortschritt?

6. Просмотрите следующий текст и скажите, в какой отрасли сельского хозяйства растениеводстве или животноводстве легче механизировать производственные процессы.

Die Arbeitsbelastungen im landwirtschaftlichen Betrieb und im Haushalt sind in verschiedenen Betrieben sehr unterschiedlich. Schwere körperliche Arbeit kann man aber in allen Betrieben durch Mechanisierung der Arbeitsprozesse bedeutend erleichtern. Das bezieht sich vor allem auf die Pflanzenproduktion. Dabei spielt der Schlepper als die wichtigste Maschine entscheidende Rolle. In der Tierproduktion kann man Arbeitsprozesse weniger effektiv als in der Pflanzenproduktion mechanisieren. Hier kann man nicht immer schwere körperliche Arbeit beseitigen. Das bezieht sich in erster Linie auf kleinere Betriebe. Man muß aber auch hier schwere körperliche Arbeiten mechanisieren. Die wichtigsten Arbeitsprozesse im Stall sind schon voll mechanisiert. Das bezieht sich z.B. auf solche Arbeitsprozesse wie Melken, Füttern und Entmisten (der Mist –навоз).

EINFLUSS DES BETRIEBSSTANDORTES AUF DIE ARBEITS- UND LEBENSBEDINGUNGEN DER LANDWIRTE

Словарный минимум

die Abwanderung – уход, отток	die Umgebung –окружение, окрестность
außerdem – кроме того	verbessern- улучшать
betonen – подчеркивать	der Vorteil-преимущество
betrachten – рассматривать	die Weise-способ, образ
der Bewohner – житель	zeugen(von)-свидетельствовать(о)
einschätzen – ценить, оценивать	in der Nähe von-недалеко от
ergeben sich (aus) – вытекать (из)	mit Recht-по праву
gesamt – весь, целый	es gibt-имеется, есть
das Geschäft, -e – магазин	in der Lage sein-быть в состоянии
der Hof, Höfe – двор, подворье	die Nähe – близость
der Stall, Ställe – животноводческое помещение, ферма	

1. Дополните предложения, заменяя указанные в скобках русские слова их немецкими эквивалентами:

1) Man kann die Arbeit im landwirtschaftlichen Betrieb und im Haushalt nicht isoliert (рассматривать). 2) Unterschiedliche Arbeits- und Lebensbedingungen der Landwirte (вытекают) aus verschiedenen natürlichen und sozialen Fakto-

ren. 3) Die (жители) des ländlichen Raums möchten die (преимущества) einer gut entwickelten sozialen Infrastruktur voll ausnutzen. 4) Man muß die soziale Infrastruktur im landlichen Raum ständig (улучшать). 5) Es gilt, die Vorteile der ländlichen Lebensweise ständig zu (подчеркивать). 6) Man muß auch die ländliche Arbeit höher (ценить). 7) Die (близость) zur Stadt beeinflusst stark die landwirtschaftliche Produktion.

2. Переведите письменно.

Работу в сельхозпредприятии и домашнем хозяйстве нельзя рассматривать изолированно. Она зависит от многих внешних факторов. Есть большие различия между сельскохозяйственными предприятиями вблизи больших городов и далеко от них. Социальная инфраструктура влияет на условия жизни и труда фермеров. Жители сельской местности также хотят посещать различные социально-бытовые и культурные учреждения. Поэтому нужно постоянно улучшать инфраструктуру в сельской местности. Это снижает уход молодежи в город. Молодые люди высоко ценят свою самостоятельность и независимость в качестве фермеров.

3. Прочтите следующий текст и ответьте по-русски на вопрос: «Какие факторы определяют значительные различия между сельскохозяйственными предприятиями?».

Einfluß des Betriebsstandortes auf die Arbeits- und Lebensbedingungen der Landwirte.

Die Arbeit im landwirtschaftlichen Betrieb und Haushalt hängt stark von äußeren Faktoren ab. Man kann also diese Arbeit nicht isoliert betrachten, sondern man muß auch die Lage und Umgebung des Betriebes berücksichtigen. Der gesamte ländliche Raum beeinflusst die Arbeit und das Leben in der Landwirtschaft und nicht nur der Stall, das Haus oder der Hof.

So gibt es wesentliche soziale Unterschiede einerseits zwischen den Betrieben in Nord- und Süddeutschland, und andererseits zwischen den Betrieben, die in der Nähe von Großstädten oder weit von ihnen liegen. Unterschiedliche Arbeits- und Lebensbedingungen ergeben sich außerdem aus der Lage des Betriebes im Tiefland, im Mittelgebirge oder im Vorland eines Gebirges, was andere Bewirtschaftungsformen bestimmt.

Zu den notwendigen Grundbedingungen der Arbeit und des Lebens auf dem Lande gehört auch die soziale Infrastruktur. Die Infrastruktur beeinflusst stark die Arbeits- und Lebensbedingungen der Landwirte. Je günstiger die soziale Infrastruktur ist, desto besser sind die Arbeits- und Lebensbedingungen. Die Bewohner des ländlichen Raums möchten mit Recht die Vorteile der gut entwickelten sozialen Infrastruktur möglichst voll ausnutzen, sie sind aber nicht immer in der Lage, verschiedene soziale und kulturelle Einrichtungen in der Stadt zu besuchen wie Kindergärten, Schulen, Krankenhäuser, Theater, Geschäfte, Sportstadien. Viele

Dörfer liegen weit von der Stadt, und die ländlichen Bewohner brauchen dann lange Fahrzeiten. Es gilt also, die Infrastruktur im ländlichen Raum ständig zu verbessern und das Leben auf dem Lande attraktiver zu machen. Dazu ist es auch notwendig, vorhandene Vorteile des ländlichen Lebens ständig zu betonen und die ländliche Arbeit höher einzuschätzen.

Die günstige soziale Infrastruktur und höhere Einschätzung der ländlichen Lebensweise sind ein effektives Mittel dafür, die Abwanderung der Jugendlichen in die Stadt wesentlich zu vermindern oder sogar zu stoppen. Die vorhandenen Untersuchungsergebnisse zeugen davon, daß die Jugendlichen die naturgebundene Arbeit und die Nähe der Arbeitsstätte zur Familie, aber auch die Selbständigkeit und Unabhängigkeit als Betriebsinhaber höher einschätzen, als günstigere Arbeitsbedingungen in den anderen Wirtschaftszweigen.

4. Пользуясь текстом, ответьте по-немецки на следующие вопросы:

1) Warum muß man bei der Betrachtung der Arbeit im landwirtschaftlichen Betrieb äußere Faktoren berücksichtigen? 2) Woraus ergeben sich unterschiedliche Arbeits- und Lebensbedingungen auf dem Lande? 3) Wie beeinflußt die soziale Infrastruktur die Arbeits- und Lebensbedingungen? 4) Welche Maßnahmen helfen das Leben auf dem Lande attraktiver machen? 5) Welche Faktoren der ländlichen Arbeit schätzen die Jugendlichen besonders hoch ein?

5. Перескажите текст по-немецки, пользуясь вопросами упражнения 4 как планом.

WICHTIG IST DIE QUALIFIKATION DES LANDWIRTS

Словарный минимум

denken; der Einsatz; entscheidend; der Erfolg, -e; erfolgreich; das Ergebnis, -se; die Existenz; die Generation, -e; innerhalb; der Kampf; konkurrenzfähig; die Lösung, -en; die Qualifikation; sichern; der Überblick; übernehmen (a,o); der Unternehmer; unternehmerisch; der Vortrag, Vorträge.

1. Прочтите и переведите текст:

Wichtig ist die Qualifikation des Landwirts

Die Buchführungsergebnisse zeigen, daß der Betriebserfolg vom Wissen und Können des Betriebsleiters abhängt. Innerhalb einer Generation vergrößerten sich die Einkommensunterschiede der Betriebe mit gleichen Standortbedingungen von 1:2 auf 1:5. Mit anderen Worten, produzierten erfolgreiche Betriebe früher um zweimal und heute um fünfmal mehr, als weniger erfolgreiche Betriebe.

Die Qualifikation des Betriebsleiters hat dabei einen entscheidenden Einfluß auf den erfolgreichen Einsatz der anderen Produktionsfaktoren: Boden, Arbeit und Kapital. Eine fachliche Ausbildung und eine ständige Weiterbildung müssen dabei die wichtigste Aufgabe eines jeden Landwirtes sein.

Jeder Landwirt muß auch ein unternehmerisches Denken haben, denn das ist ein weiterer Produktionsfaktor. Ohne unternehmerisches Denken kann ein Landwirt seinen Betrieb nicht mehr leiten. Der Bauer muß zum Unternehmer werden. Eine gute Ausbildung und Weiterbildung, Fachbücher, Besuch von Seminaren und Vorträgen, Diskussion in der eigenen Familie geben dem Landwirt einen klaren Überblick über die Situation in der Produktion und auf dem Markt. Bekommt z.B. der Betrieb ein ungenügendes Einkommen, so muß der Landwirt rechtzeitig notwendige Lösungen finden.

Auch viele Landfrauen müssen eine berufliche Ausbildung haben, besonders dann, wenn sie die Betriebsleitung übernehmen, weil ihre Männer in der Industrie arbeiten müssen und wenig Zeit für die Arbeit in landwirtschaftlichen Betrieb haben. Das ist oft notwendig, um zusätzliche Einkommen für die Familie zu sichern.

Um aber den Betrieb optimal führen zu können, braucht die Landfrau fachliche Kenntnisse, welche sie sich in Lehrgängen, Seminaren, Berufs und Fachschulen erhalten muß. Das große Interesse für wissenschaftliche Information, Weiterbildung sind für sie selbstverständlich, um im harten Existenzkampf konkurrenzfähig zu sein.

2. Закончите начатую мысль, подобрав соответствующее предложение справа:

- | | |
|--|---|
| 1) Die Landwirte können den Betrieb nicht effektiv führen, | 1. muß der Landwirt Seminare und Vorträge besuchen. |
| 2) Es ist schwer, rechtzeitig notwendige Lösungen zu finden, | 2. Ohne fachliche Ausbildung zu haben. |
| 3) Um einen klaren Überblick über die Situation in der Produktion und auf dem Markt zu haben, | 3. statt Lohnarbeitskräfte in der Stadt zu werden um im harten Existenzkampf konkurrenzfähig zu sein. |
| 4) Viele Jugendliche bleiben auf dem Lande als unabhängige und selbständige Landwirte, | 4. ohne ein unternehmerisches Denken zu haben. |
| 5) Die Landwirte müssen sich für wissenschaftliche Informationen interessieren und weiterbilden, | |

3. Дополните предложения, заменяя указанные в скобках русские слова их немецкими эквивалентами:

1) Der (Erfolg) jedes Betriebs hängt vom Wissen und Können des Betriebsleiters ab. 2) Innerhalb einer (Generation) hat sich die Landwirtschaft stark verän-

dert. 3) Die Qualifikation des Betriebsleiters hat einen großen Einfluß auf den (успешный) Einsatz aller Produktionsfaktoren. 4) Jeder Landwirt muß heute zum (предприниматель) werden. 5) Er muß (предпринимательский) Fähigkeiten haben. 6) Der Besuch von Seminaren und (доклады) geben dem Landwirt einen (представление) über die Situation in der Produktion und auf dem Markt. 7) Der Landwirt muß sich ständig weiterbilden, um im harten Existenzkampf (конкурентоспособный) zu sein. 8) In vielen Agrarbetrieben müssen die Frauen die Betriebsleitung (брать на себя). 9) Die Landwirte müssen viel arbeiten, um ihre (существование) zu sichern.

4. Ответьте по-русски на следующие вопросы к тексту. Подтвердите свои ответы соответствующими местами текста.

1) Какой факт свидетельствует о важном значении высокой квалификации фермера? 2) Что включает в себя понятие «предпринимательское мышление»? 3) Какие требования предъявляет жизнь к женщине, которой в силу обстоятельств приходится брать на себя руководство предприятием?

5. Ответьте на вопросы к тексту по-немецки:

1) Warum ist die Qualifikation des Betriebsleiters so wichtig? 2) Welche Produktionsfaktoren nutzt der Landwirt bei der Produktion der landwirtschaftlichen Erzeugnisse? 3) Was ist die wichtigste Aufgabe eines jeden Landwirtes? 4) Wie kann der Landwirt einen klaren Überblick über die Situation in der Produktion und auf dem Markt bekommen? 5) Warum müssen viele Landfrauen die Betriebsleitung übernehmen? 6) Brauchen diese Frauen auch eine berufliche Ausbildung? 7) Wie können diese Frauen ihre fachlichen Kenntnisse erhalten?

6. Пользуясь вопросами упражнения 5 как планом, перескажите текст по-немецки.

7. Прочтите следующий текст и скажите, какие преимущества имеет совместное проживание трех поколений семьи в одном хозяйстве.

Drei Generationen auf einem Betrieb

Das gemeinsame Leben der jüngeren und älteren Generationen auf einem Hof bringt oft Probleme, aber auch Vorteile mit sich. In einem landwirtschaftlichen Betrieb leben oft mehrere Generationen miteinander. Die ältere Generation bleibt lange aktiv und leistungsfähig. Viele Familienmitglieder der mittleren Generation sind selbständig und arbeiten außerhalb des landwirtschaftlichen Betriebes. Bei der jüngeren Generation ist es fast selbstverständlich, daß junge Leute einen Beruf erlernen.

Jeder will seine Interessen sichern. Es ist klar, daß das im eigenen Betrieb und in der Familie am besten möglich ist. Betrieb und Haushalt sichern allen Altersstufen Arbeit. Das große Plus eines Familienbetriebes ist, daß Arbeits- und Lebensraum nicht getrennt sind.

MAIS

Прочтите текст и переведите его письменно.

Mais ist eine einjährige Pflanze. Er bringt auf leichteren Sandböden in Trockengebieten hohe Erträge. Ungeeignet sind jedoch schwere, kalte Böden und sehr leichte, saure. Der Mais ist eine ziemlich anspruchsvolle Pflanze, er braucht viel Wärme, Licht, gute Ernährung und Pflege. Die klimatischen Bedingungen spielen für das Wachstum und die Entwicklung von Mais eine besondere Rolle.

Der wichtigste Klimafaktor für den Mais ist die Temperatur. Die Saatzeit richtet sich nach der Fruchtfolgestellung und dem hohen Keimtemperaturminimum. Er wird am besten nach nicht zu spät räumenden Winterzwischenfrüchten angebaut.

Die Saattiefe beträgt 4 bis 6 cm. Beim Mais wird mit 80 kg/ha gesät, um etwa 15 Pflanzen/m² zu erreichen. Als normale Maisdüngung gelten 35 bis 45 kg/ha P und 100 kg/ha K sowie 80 bis 100 kg/ha N.

Die Maiskolben sind reif, wenn die Körner fest und glänzend geworden sind.

1. Выпишите из текста предложение с глаголом-сказуемым в Aktiv. Подчеркните глагол-сказуемое и в скобках напишите его неопределенную форму.

2. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в пассиве, подчеркните сказуемое и в скобках напишите неопределенную форму основного глагола.

3. Переведите предложения на русский язык. Особое внимание обратите на перевод конструкции неопределенного местоимения "man" в сочетании с модальным глаголом.

1. Die Maisausreife kann bis Mitte Oktober andauern.
2. Man kann Silomais in der Milchwachsreife ernten.
3. Silomais muß möglichst die Milch- Wachsreife (18 bis 22% TS) erreichen.
4. Man muß das Ertragsniveau im Silomaisanbau erhöhen.

4. Перепишите и переведите на русский язык сочетания существительных с причастием вторым в роли определения.

die gedüngten Felder, der erzielte Ertrag, die angebauten Früchte

5. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его):

Образец: die Getreidesaat - посев зерновых

die Bodenbearbeitung, die Sandböden, der Nährstoffgehalt, die Saatzeit

6. Выпишите из текста предложения с придаточным союзным, подчеркните придаточное союзное предложение, обратите внимание на его грамматические признаки и цифрами укажите последовательность перевода слов внутри придаточного предложения.

7. Выпишите из текста слова и сочетания слов, предложения, которые Вы могли бы использовать для характеристики вашего хозяйства.

8. Перепишите предложения, заполняя пропуски соответствующими данными по вашему хозяйству (наименование сельскохозяйственной продукции, цифровые данные):

1 Unser landwirtschaftlicher Betrieb bewirtschaftet ... ha LN.

2. Die Hauptproduktionsrichtung ist

3. Die Getreideanbaufläche beträgt... Hektar.

DIE ZUCKERRÜBENPRODUKTION IN ÖSTERREICH

Прочтите текст и переведите его письменно.

Österreich nimmt seit Jahren eine Spitzenposition bei der Produktion von Zuckerrüben/Hektar im Weltmaßstab ein. Die Zuckerrübenanbaufläche betrug 47500 ha. Diese Anbaufläche wurde von etwa 13700 Rübenanbauern bewirtschaftet, d. h. die durchschnittliche Zuckerrübenanbaufläche pro Betrieb beträgt etwa 3,5 ha. Der Zuckerrübenenertrag liegt konstant über 500 dt/ha. Das hohe Niveau der Zuckerrübenproduktion hat 3 Hauptursachen:

1. die Einhaltung aller wesentlichen optimalen agrotechnischen Termine,
2. die Verlängerung der Vegetationszeit,
3. der Anbau neuer leistungsfähiger Sorten. Durch die Einführung neuer Sorte konnte der Rübenenertrag um 21,5% gesteigert werden.

Im Vordergrund stehen die Bodenuntersuchungen, deren Ziel in der Analyse jener Bodeneigenschaften besteht, die für den Anbau der Kultur und für die Erhaltung der Bodenfruchtbarkeit von Bedeutung sind.

1. Выпишите из текста предложение с глаголом-сказуемым в Aktiv. Подчеркните глагол-сказуемое и в скобках напишите его неопределенную форму.

2. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в Passiv. Подчеркните сказуемое и в скобках напишите неопределенную форму основного глагола.

3. Переведите предложения на русский язык. Особое внимание обратите на перевод конструкции неопределенного местоимения "man" в сочетании с модальным глаголом.

1. Roggen, Lupinen und Kartoffeln können besonders gut auf Sandböden gedeihen.

2. Die Feldarbeiten auf Sandböden kann man früh beginnen.

3. Die Gründüngung muß die Versorgung der Böden mit organischer Substanz und mit Stickstoff verbessern.

4. Man muß die Böden mit organischer Substanz versorgen.

4. Перепишите и переведите на русский язык сочетания существительных с причастием вторым в роли определения.

die angebauten Kulturen, der erzielte Ertrag, die bearbeitete Fläche.

5. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его).

Образец: die Getreidesaat – посев зерновых
die Nährstoffversorgung, die Bodenart, das Wurzelsystem, die Futterkulturen

6. Выпишите из текста предложение с придаточным определительным, подчеркните придаточное определительное предложение, обратите внимание на его грамматические признаки и цифрами укажите последовательность перевода слов внутри придаточного предложения.

7. Выпишите из текста слова и сочетания слов, предложения, которые Вы могли бы использовать для характеристики вашего хозяйства.

VERSORGUNG DER BÖDEN MIT ORGANISCHER SUBSTANZ

Прочтите текст.

Die Pflanzenproduktion Münchenbernsdorf bewirtschaftet eine Fläche von 3707 ha LN. In der Pflanzenproduktion Münchenbernsdorf wurden in den letzten Jahren eine Reihe agronomischer Maßnahmen eingeleitet, um das große Defizit der Bilanz anorganischer Substanz zu reduzieren. Zum Schutz des Bodens vor Austrocknung wurde der Anbau von Sommerzwischenfrüchten erweitert.

Die konsequente Realisierung des komplexen agronomischen Programms zur besseren Versorgung der Böden mit organischer Substanz stabilisierte den Gehalt an organischer Substanz der Ackerböden. Die gute Versorgung der Böden mit organischer Substanz ist auch eine Voraussetzung für die flexible künftige Anbau-

gestaltung bei starker Orientierung der Pflanzenproduktion auf die Anforderungen des Marktes.

Damit sollte gleichzeitig gesichert werden, daß weitere agronomische Maßnahmen wie Düngung, Sortenwahl u. a. effektiver genutzt werden.

1. Выпишите из текста предложение с глаголом-сказуемым в Aktiv. Подчеркните глагол-сказуемое и в скобках напишите его неопределенную форму.

2. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в Passiv, подчеркните сказуемое и в скобках напишите неопределенную форму основного глагола.

3. Переведите предложения на русский язык. Особое внимание обратите на перевод конструкции неопределенного местоимения "man" в сочетании с модальным глаголом.

1. Der Weizen kann das Bodenkali schwer ausnutzen.

2. Man kann Kalisalz im Frühjahr als Kopfdüngung ausstreuen.

3 Auf den leichten Böden muß der Kalk vor allem die Neutralisierung der Bodensäure übernehmen.

4. Man muß die Kalkansprüche der einzelnen Pflanzen berücksichtigen.

4. Перепишите и переведите на русский язык сочетания существительных с причастием вторым в роли определения.

Die angebauten Gemüsearten, die erreichten Erträge, die ausgebrachte Düngung.

5. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его).

Образец: die Getreidesaat – посев зерновых
der Nährstoffbedarf, die Getreideproduktion, der Vorfruchtwert, die Düngungsempfehlungen.

6. Выпишите из текста слова и сочетания слов, предложения, которые Вы могли бы использовать для характеристики вашего хозяйства.

RAPS

Прочтите текст.

Raps verzeichnete in den letzten Jahren eine besonders kräftige Anbauausdehnung. In Ackerbaubetrieben ohne Hackfrüchte ist Raps neben Weizen die wichtigste Fruchtart. Der Winterraps nimmt einen hohen Flächenanteil an der Gesamt-Ackerfläche des Betriebes ein. Er wird nach besonders geeigneten Vorfrüchten-Wintergerste, Sommergerste, Erbsen, Frühkartoffeln und Hafer angebaut.

Die Aussaatzeit ist je nach Region Anfang August bis Anfang September. Die Aussaatmenge ist von 2,5 kg/ha bei Frühaussaat und guten Bodenbedingungen bis 8 kg/ha bei Spätaussaat zu empfehlen. Die Saattiefe beträgt je nach Bodenzustand 1,5-3 cm, der Reihenabstand zwischen 13 und 40cm.

Je nach Bodenart kann die Düngung mit Magnesium, Schwefel und Bor nützlich sein. Der Einsatz von Gülle ist möglich.

Hohe und stabile Rapsrerträge können nur erreicht werden, wenn alle Intensivierungsmaßnahmen komplex genutzt werden.

1. Выпишите из текста предложение с глаголом-сказуемым в Aktiv. Подчеркните глагол-сказуемое и в скобках напишите его неопределенную форму.

2. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в Passiv, подчеркните сказуемое и в скобках напишите неопределенную форму основного глагола.

3. Переведите предложения на русский язык. Особое внимание обратите на перевод конструкции неопределенного местоимения "man" в сочетании с модальным глаголом.

1. Alle Maßnahmen der Bodenbearbeitung können die Eigenschaften des Bodens verändern.

2. Man kann die Böden bei der Bearbeitung in leichte, mittlere und schwere einteilen.

3. Die Tiefe des Pflügens ~~hmm~~ wesentlichen von dem Bodenprofil abhängen.

4. Man muß leichte Böden vor Winter pflügen.

4. Перепишите и переведите на русский язык сочетания существительных с причастием вторым в роли определения.

die gezüchteten Sorten, die verbesserten Bedingungen, die verspätete Saat

5. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его).

Образец: die Getreidesaat – посев зерновых
die Unkrautbekämpfung, die Klimaansprüche, der Bodenzustand, der Wassergehalt

6. Выпишите из текста слова и сочетания слов, предложения, которые Вы могли бы использовать для характеристики вашего хозяйства.

ANBAU VON WINTERWEIZEN AUF LÖBSCHWARZERDESTANDORTEN

Прочтите текст.

Löbschwarzerdestandorte sind für Anbau von Winterweizen geeignet. Die alleinige Stickstoffversorgung aus dem Boden reicht nicht vollständig für eine optimale Stickstoffversorgung der Bestände aus. Die Ähren- und Kornzahl wird reduziert. Es sind Bestände mit 320 bis 370 Pflanzen/m² anzustreben. Sie bringen in trockenen Lagen hohe Erträge. In feuchteren Gebieten ist eine Erhöhung der Saatmenge denkbar.

Neben der Wahl der Saatmenge ist auch der Saattermin zu beachten. Es ist auf eine frühe Aussaat zu orientieren, damit die Bestände zu Vegetationsbeginn bereits weitgehend bestockt sind. Spätsaaten sind ungeeignet. Verstärktes Biomassenwachstum bewirkt jedoch einen früheren und größeren Stickstoffmangel in den Pflanzen. Eine geringe N-Gabe während der Schoßphase ist in diesen Fällen zweckmäßig (40 bis 50 kg N/ha).

1. Выпишите из текста предложение с глаголом-сказуемым в Aktiv. Подчеркните глагол-сказуемое и в скобках напишите его неопределенную форму.

2. Выпишите из текста предложение, сказуемое которого стоит в Passiv, подчеркните сказуемое и в скобках напишите неопределенную форму основного глагола.

3. Перепишите следующие предложения и подчеркните в каждом модальный глагол. Переведите предложения на русский язык. Особое внимание обратите на перевод конструкции неопределенного местоимения "man" в сочетании с модальным глаголом.

1. Die Pflanze kann nur den Stickstoff in chemisch gebundener Form aufnehmen.

2. Die Stickstoffdüngung kann man im Frühjahr als Kopfdüngung geben.

3. Die richtige Dosierung der Stickstoffdüngung muß eine ganz besondere

Rolle im Getreidebau spielen.

4. Man muß den Stickstoffvorrat des Bodens für die Stickstoffdüngung der einzelnen Kulturen berücksichtigen.

4. Перепишите и переведите на русский язык сочетания существительных с причастием вторым в роли определения.

die versorgten Böden, die geernteten Kulturen, die ungedüngte Fläche

5. Перепишите сложные существительные, подчеркните в них основное слово, затем переведите их (при анализе и переводе учитывайте, что последнее слово является основным, а предшествующее поясняет его).

Образец: die Getreidesaat – посев зерновых

die Nährstoffaufnahme, die Bodenpflege, der Futterroggen, die Düngungsempfehlungen

6. Выпишите из текста слова и сочетания слов, предложения, которые Вы могли бы использовать для характеристики вашего хозяйства.

ERFAHRUNGSAUSTAUSCH

1. Прочитайте следующий диалог - группа российских фермеров посетила крупное фермерское хозяйство в Северном Рейне-Вестфалии на плодородной земле фермера Курта Зайферта.

I. K.S. Herzlich willkommen, meine Damen und Herren. Ich freue mich darüber, dass Sie sich mit unserem Hof vertraut machen wollen.

V.N. Herr Seifert, ich möchte mich im Namen meiner Kollegen bei Ihnen für Ihre Bereitschaft bedanken, solch eine zahlreiche Gruppe von Landwirten aus Russland aufnehmen zu können. Und wenn Sie nichts dagegen haben, so haben wir eine Menge Fragen an Sie.

K.S. Wenn Sie sich für meinen Betrieb interessieren, so bin ich auch über einen Erfahrungsaustausch (обмен опытом) mit Kollegen aus Russland besonders froh. Und gestatten Sie mir zuerst ein paar einführende (вступительные) Worte über unsere Gegend. In den Soester Börden wird Ackerbau betrieben, und die meisten Soester spezialisieren sich auf Pflanzenbau. Doch halt! (достаточно) Ich möchte Ihnen ja keinen Vortrag halten (делать доклад), sondern lieber Ihre Fragen beantworten.

II

P.K. Herr Seifert, ich hätte gern gewußt (я хотел бы узнать), wie viele Arbeitskräfte auf dem Hof beschäftigt sind.

K.S. Hier arbeitet hauptsächlich unsere Familie, das heißt meine 2 Söhne, meine Frau und ich.

D.W. Ist es wahr (это правда), Herr Seifert, dass hier besonders fruchtbare Ackerbaugebiete sind?

K.S. Sie haben vollkommen Recht. Börden sind besonders fruchtbar, denn Lößablagerungen bestimmen die Bodenqualität.

L.R. Bitte erklären Sie das ausführlicher (ausführlich – подробно).

III

K.S. Zuerst ein paar Worte über meinen Boden. Am besten, man nimmt den Lößboden mal zwischen die Finger und zerreibt ihn etwas. Er ist ein mehlig-feiner Boden.

T.M. Aber wie kam dieser mehlig Löß hierher?

K.S. Er wurde gegen Ende der späteren Eiszeit (ледниковый период) von nördlichen Winden getragen und setzte sich im Mittelgebirge ab.

V.J. Und welchen Aufbau hat dieser Boden?

K.S. Der Lößboden hat einen sehr lockeren, porösen Aufbau und kann gut Wasser speichern (накапливать).

IV

V.J. Das stimmt. Das ist wichtig, denn hier fallen weniger Niederschläge als in der Küste oder im Gebirge.

K.S. Ja, und die Zusammensetzung des kalkhaltigen Lößbodens ist für gutes Wachstum von Pflanzen am wichtigsten.

S.L. Und welche Hauptkulturen werden hier angebaut?

K.S. Hauptanbauprodukte auf meinem Hof sind guter Weizen und gute Zuckerrüben. Diese qualitativen Pflanzen sind ertragreicher als andere, aber sie entnehmen dem Boden viele Nährstoffe.

T.M. Und der gute Bauer baut auch anspruchslosere (неприхотливые) Getreidesorten wie Weizen, Hafer, Gerste oder auch Mais an. Mit diesen Getreidesorten wird der Boden geschont. Und diesen jährlichen Wechsel der Anbauprodukte auf einem Feld nennt man Fruchtfolge. Das machen auch wir in Russland in unserer Region.

V

V.N. Herr Seifert, und ich habe ein anderes Interesse. Ich habe mich noch in der Hochschule auf Landmaschinen spezialisiert. Was könnten Sie uns über verschiedene Bauernvereine erzählen. Die deutschen Bauern können doch nicht über eine ganze Anzahl von Maschinen verfügen, denn manche Geräte werden nur für einen bestimmten Arbeitsgang (процесс) verwendet, z.B. beim Pflügen oder Säen, jedoch nicht bei der Ernte. Und das ist doch mit zusätzlichen Kosten verbunden.

K.S. Das stimmt. Viele Maschinen kommen nur an wenigen Tagen im Jahr zum Einsatz. Und längere Zeit stehen sie in Geräteschuppen und müssen dort gepflegt werden, das kostet aber eine Menge Geld. Aus diesem Grund ist ein landwirtschaftlicher Maschinenring entstanden.

RK. Ich habe von diesem Maschinenring auch in Russland gehört. Sprechen Sie bitte etwas eingehender darüber.

VI

K.S. Ich mache das gern. Bauer A erwirbt einen Mähdrescher, er verwendet ihn auf seinen eigenen Feldern, aber er erntet mit dieser Maschine ebenso das Getreide für Betrieb B und C. Die Bauern B und C vergüten dem Bauern A diese Tätigkeit durch andere Leistungen, z. B. wie nach diesem Schema. Ich zeige das auf dem Papierbogen.

VII

D.V. Das ist eine gute Zusammenarbeit, würde ich sagen. Man hat uns aber im Bauernverein gesagt, dass Sie selbst, Herr Seifert, den größten Maschinenpark in dieser Region haben. Sind Sie mit dieser Bewertung einverstanden?

K.S. Das kann ich nicht bestätigen (подтвердить), aber was mich betrifft, sind die meisten Arbeiten auf meinem Hof voll mechanisiert. Ich habe drei moderne Traktoren, einen schweizerischen Pflug, einen mächtigen Grubber, eine deutsche Sämaschine, eine alte Drillmaschine, einen Kreiselheuer (потопная ворошилка), eine gute Strohpresse (соломопресс) und viele andere kleine Geräte.

V.N. Herr Seifert, nochmals vielen Dank für dieses Gespräch. Alle Probleme der deutschen Bauern gehen auch uns an. Darüber müssen wir uns leider anderes Mal unterhalten. Ich sehe, wir müssen uns verabschieden. Unser Busfahrer wird ungeduldig (нервничает).

K.S. Ich wünsche Ihnen eine gute Heimfahrt (возвращение домой) und viel Erfolg bei der Arbeit.

Упражнение 2. Напишите синонимы к данным словам. Запишите их в правильной последовательности, напр.: 1 = 13.

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 1. die Börde; | 1. porig; |
| 2. zerreiben; | 2. aufbewahren; |
| 3. sich absetzen; | 3. größer werden; |
| 4. poröse; | 4. finanzielle Ausgaben; |
| 5. enthalten; | 5. bemehlt; |
| 6. vergüten; | 6. ankaufen; |
| 7. verfügen; | 7. das Lager; |
| 8. die Kosten; | 8. kalkhaltige Ablagerung; |
| 9. beschaffen; | 9. zu Pulver reiben; |
| 10. der Schuppen; | 10. sich niederschlagen; |
| 11. wachsen; | 11. bezahlen; |
| 12. speichern; | 12. umfassen; |
| 13. mehlig; | 13. fruchtbare Niederung; |
| 14. der Löß. | 14. besitzen. |

Упражнение 3. Ответьте кратко на следующие вопросы.

1. Was ist "die Börde"?
2. Wie heißt anders "der Löß"?
3. Was bedeutet "zerreiben"?
4. Wie heißt anders "der Schuppen"?
5. Wie nennt man anders "vergüten"?
6. Was bedeutet das Wort "die Kosten"?
7. Wie nennt man anders "poröse"?
8. Was ist "beschaffen"?
9. Wie heißt anders "mehlig"?

Продолжите по возможности этот список вопросов и кратких ответов, используя упражнения 1 и 2.

Упражнение 4. Найдите в упражнении 1 ответы на следующие вопросы.

1. Welche Ackerbaugelände sind Börden?
2. Was bestimmen die Lößablagerungen?
3. Wo setzte sich der mehligc Löß?
4. Welchen Aufbau hat der Lößboden?
5. Was kann der Lößboden speichern?
6. Fallen in den Börden reichliche Niederschläge?
7. Welche Pflanzen wachsen auf dem Lößboden?
8. Was ist die Fruchtfolge?
9. Welche Stoffe nennt man "Nährstoffe"?
10. Welchen Maschinenpark haben viele landwirtschaftliche Betriebe?
11. Was herrscht in den Börden nach der Zuckerrübenenernte?

ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ

Упражнение 1. Прочитайте следующий диалог – группа российских фермеров посетила крупное фермерское хозяйство в Северном Рейне- Вест-фалии на плодородной земле фермера Курта Зайферта.

K.S. Herzlich willkommen, meine Damen und Herren. Ich freue mich darüber, dass Sie sich mit unserem Hofvertraut machen wollen.

V.N. Herr Seifert, ich möchte mich im Namen meiner Kollegen bei Ihnen nur Ihre Bereitschaft bedanken, solch eine zahlreiche Gruppe von Landwirten aus Russland aufnehmen zu können. Und wenn Sie nichts dagegen haben, so haben wir eine Menge Fragen an Sie.

K.S. Wenn Sie sich für meinen Betrieb interessieren, so bin ich auch über einen Erfahrungsaustausch (обмен опытом) mit Kollegen aus Russland besonders froh. Und gestatten Sie mir zuerst ein paar einführende (вступительные) Worte über unsere Gegend. In den Soester Börden wird Ackerbau betrieben, und die meisten Soester spezialisieren sich auf Pflanzenbau. Doch halt! (достаточно) Ich möchte Ihnen ja keinen Vortrag halten (делать доклад), sondern lieber Ihre Fragen beantworten.

II

P.K Herr Seifert, ich hätte gern gewußt (я хотел бы узнать), wie viele Arbeitskräfte auf dem Hof beschäftigt sind.

K.S. Hier arbeitet hauptsächlich unsere Familie, das heißt meine 2 Söhne, meine Frau und ich.

D.W. Ist es wahr (это правда), Herr Seifert, dass hier besonders fruchtbare Ackerbaugebiete sind?

K.S. Sie haben vollkommen Recht. Börden sind besonders fruchtbar, denn Lößablagerungen bestimmen die Bodenqualität.

L.P. Bitte erklären Sie das ausführlicher (ausführlich - подробно).

III

K.S. Zuerst ein paar Worte über meinen Boden. Am besten, man nimmt den Lößboden mal zwischen die Finger und zerreibt ihn etwas. Er ist ein mehlig-feiner Boden.

T.M. Aber wie kam dieser mehlig löß hierher?

K.S. Er wurde gegen Ende der späteren Eiszeit (ледниковый период) von nördlichen Winden getragen und setzte sich im Mittelgebirge ab.

V.J. Und welchen Aufbau hat dieser Boden?

K.S. Der Lößboden hat einen sehr lockeren, porösen Aufbau und kann gut Wasser speichern (накапливать).

V.J. Das stimmt. Das ist wichtig, denn hier fallen weniger Niederschläge als in der Küste oder im Gebirge.

K.S. Ja, und die Zusammensetzung des kalkhaltigen Lößbodens ist für gutes Wachstum von Pflanzen am wichtigsten.

S.L. Und welche Hauptkulturen werden hier angebaut?

KS. Hauptanbauprodukte auf meinem Hof sind guter Weizen und gute Zuckerrüben. Diese qualitativen Pflanzen sind ertragreicher als andere, aber sie entnehmen dem Boden viele Nährstoffe.

T.M. Und der gute Bauer baut auch anspruchslosere (неприхотливые) Getreidesorten wie Weizen, Hafer, Gerste oder auch Mais an. Mit diesen Getreidesorten wird der Boden geschont. Und diesen jährlichen Wechsel der Anbauprodukte auf einem Feld nennt man Fruchtfolge. Das machen auch wir in Russland in unserer Region.

V.N. Herr Seifert, und ich habe ein anderes Interesse. Ich habe mich noch in der Hochschule auf Landmaschinen spezialisiert. Was könnten Sie uns über verschiedene Bauernvereine erzählen. Die deutschen Bauern können doch nicht über eine ganze Anzahl von Maschinen verfügen, denn manche Geräte werden nur für einen bestimmten Arbeitsgang (попеек) verwendet, z.B. beim Pflügen oder Säen, jedoch nicht bei der Ernte. Und das ist doch mit zusätzlichen Kosten verbunden.

K.S. Das stimmt. Viele Maschinen kommen nur an wenigen Tagen im Jahr zum Einsatz. Und längere Zeit stehen sie in Geräteschuppen und müssen dort gepflegt werden, das kostet aber eine Menge Geld. Aus diesem Grund ist ein landwirtschaftlicher Maschinenring entstanden.

P.K. Ich habe von diesem Maschinenring auch in Russland gehört. Sprechen Sie bitte etwas eingehender darüber.

KS. Ich mache das gern. Bauer A erwirbt einen Mähdrescher, er verwendet ihn auf seinen eigenen Feldern, aber er erntet mit dieser Maschine ebenso das Getreide für Betrieb Bund C. Die Bauern Bund C vergüten dem Bauern A diese Tätigkeit durch andere Leistungen, z. B. wie nach diesem Schema. Ich zeige das auf dem Papierbogen.

D.V. Das ist eine gute Zusammenarbeit, würde ich sagen. Man hat uns aber im Bauernverein gesagt, dass Sie selbst, Herr Seifert, den größte Maschinenpark in dieser Region haben. Sind Sie mit dieser Bewertung einverstanden?

K.S. Das kann ich nicht bestätigen, aber was mich betrifft, sind die meisten Arbeiten auf meinem Hof voll mechanisiert. Ich habe drei moderne Traktoren, einen schweizerischen Pflug, einen mächtigen Grubber, eine deutsche Sämaschine, eine alte Drillmaschine, einen Kreiselheuer (ротонная ворошилка), eine gute Strohpresse (соломопресс) und viele andere kleine Geräte.

V.N. Herr Seifert, nochmals vielen Dank für dieses Gespräch. Alle Probleme der deutschen Bauern gehen auch uns an. Darüber müssen wir uns leider anderes Mal unterhalten. Ich sehe, wir müssen uns verabschieden. Unser Busfahrer wird ungeduldig (нервничает).

K.S. Ich wünsche Ihnen eine gute Heimfahrt (возвращение домой) und viel Erfolg bei der Arbeit.

Упражнение 5а. Выпишите из I части диалога возвратные глаголы и сделайте анализ этих глаголов.

Упражнение 5б. Найдите степени сравнения прилагательных в VI и IV частях диалога. Переведите эти предложения на русский язык.

Упражнение 5в. Найдите в диалоге прилагательные с определенным, неопределенным артиклем и без артикля. Выпишите в 3 колонки эти прилагательные с существительным. Объясните употребление этих прилагательных.

Упражнение 5г. Прочитайте по ролям весь диалог. Один из обучаемых выполняет роль переводчика.

Упражнение 6. Прочитайте следующий текст и ответьте на вопрос: Что представляет собой объединение немецких фермеров в местечке Зост Северного Рейна-Вестфалии?

ACKERBAU IN DEN BÖRDEN

1. In Welver, 8 km westlich von Soest, steht der große Hof des reichen Bauern Seifert, mitten in der Soester Börde. Börden sind besonders fruchtbare Ackerbaugelände, weil Lössablagerungen die Bodenqualität bestimmen. Bauer Seifert über seinen Boden:

"Am besten, man nimmt den Lössboden mal zwischen die Finger und zerreibt ihn etwas, dann merkt man nämlich, dass er ein mehlig-feiner Boden ist. Der mehlig Löss wurde gegen Ende der späteren Eiszeit von nördlichen Winden hierher getragen und setzte sich am Nordrand der Mittelgebirge ab. Deshalb hat der Lössboden einen sehr lockeren, porösen Aufbau und kann auch gut Wasser speichern. Das ist wichtig, denn hier bei uns fallen weniger Niederschläge als in der Küste oder im Gebirge. Auch die Zusammensetzung des kalkhaltigen Lössbodens ist für gutes Pflanzenwachstum am günstigsten. Er enthält viele gute Mineralstoffe und Kalk, deshalb wachsen anspruchsvolle Pflanzen auf ihm sehr gut".

2. Hauptanbauprodukte des bekannten Bauern Seifert sind deshalb guter Weizen und gute Zuckerrüben. Diese qualitativen Pflanzen sind ertragreicher als andere, aber sie entnehmen dem Boden auch jedes Jahr viele seiner Nährstoffe. Mit dem Anbau von anspruchslosen Getreidesorten, wie z. B. Hafer, Gerste oder auch Mais, wird der Boden geschont. Diesen jährlichen Wechsel der Anbauprodukte auf einem Feld nennt man Fruchtfolge.

3. Beim Ackerbau sind heute die meisten Arbeiten voll mechanisiert. Moderne Maschinen haben die vielen Arbeitskräfte und die Pferde ersetzt. Auch Bauer Seifert besitzt einen großen Maschinenpark: drei Traktoren, einen Pflug, einen Grubber, eine Sammaschine und Mähdrescher. Sie sind nur die wichtigsten Geräte.

4. Viele landwirtschaftliche Betriebe müssen über eine ganze Anzahl von Maschinen verfügen, denn manche Geräte werden nur für eine kurze Zeit im Jahr gebraucht, z. B. beim Pflügen oder Säen, jedoch nicht bei der Ernte. Diese Maschinen kommen nur an wenigen Tagen im Jahr zum Einsatz. Die längste Zeit müssen sie in Geräteschuppen untergebracht und gepflegt werden. Die Beschaffungs- und Unterhaltskosten für solche Geräte sind sehr hoch.

5. Aus diesen Gründen ist ein landwirtschaftlicher Maschinenring entstanden. Hier sind zahlreiche Gruppen von Bauern vereinigt. Jeder von ihnen beschafft nur einen Teil von Geräten. Auf diese Weise hilft man sich gegenseitig mit den einzelnen Maschinen aus. Bauer A z. B. erwirbt einen Mähdrescher, er verwendet ihn auf seinen eigenen Feldern, aber er bringt mit dieser Maschine ebenso die Getreideernte für Betrieb B und C ein. Die Bauern B und C vergüten dem Bauern A diese Tätigkeit dadurch, dass sie mit ihren Maschinen Leistungen für den Betrieb A erbringen. Da ist das Schema dieser Zusammenarbeit im Maschinenring.

6. Auf etwas andere Weise arbeitet eine Maschinengemeinschaft. Die Maschinen werden gemeinsam gekauft, und sie gehören den Bauern, die an dieser Gemeinschaft beteiligt sind. Durch Maschinenring und Maschinengemeinschaften kann man die Betriebskosten für landwirtschaftliche Geräte etwa auf die Hälfte senken.

7. Herr Seifert aber lässt die Zuckerrübenenernte meistens von einer Erntefirma erledigen, denn allein ein Rübenvollernter kostet heute über 60 000 DM:

Nach der Zuckerrübenenernte herrscht in den Börden Hochbetrieb. Die meisten Rüben werden sofort auf großen Anhängern in die Zuckerfabrik gebracht. In der Zuckerfabrik werden sie möglichst schnell verarbeitet. Bis Weihnachten läuft die Zuckergewinnung Tag und Nacht. Die Zuckerrüben werden gewaschen und geschnitzelt, die Schnitzel ausgekocht, und der Saft wird zu Sirup verdickt. Zuletzt wird der Sirup noch einmal bis Zuckerkristalle gekocht. Aus diesen Kristallen besteht unser Kristallzucker.

Упражнение 6а. Переведите три первые абзаца текста, где описывается фермерское хозяйство Зайферта.

Упражнение 6б. Найдите в тексте предложения, где

- дается характеристика почвы в Северном Рейне-Вестфалии;
- описывается техническое оснащение фермерских хозяйств и их использование в полевых работах;
- речь идет о производстве сахара на сахарном заводе.

Упражнение 6в. Закончите следующие предложения.

1. Börden sind besonders fruchtbare
2. Lößablagerungen bestimmen die
3. Der mehrlage Löß wurde von nördlichen Winden
4. Der Lößboden hat einen sehr porösen....
5. Dieser Boden kann auch gut Wasser
6. Hier fallen weniger Niederschläge als in der Küste oder im
7. Hauptprodukte des Bauern Seifert sind Weizen und
8. Den jährlichen Wechsel der Anbaufrüchte auf einem Feld nennt man
9. Beim Ackerbau sind die meisten Arbeiter voll... .
10. Die längste Zeit stehen die Geräte in Schuppen, und das verursacht zu-

sätzliche

11. Aus diesen Gründen entstand ein landwirtschaftlicher... .
12. Hier sind zahlreiche Gruppen von Bauern
13. Der Bauer A. z. B. bringt mit seinem Mähdrescher die Getreideemte für Betrieb B und C
14. Da ist das Schema dieser Zusammenarbeit im
15. Auf etwas andere Weise arbeitet eine .., .
16. Durch Maschinenringe und Maschinengemeinschaften kann man die Betriebskosten für landwirtschaftliche Geräte etwa auf die Hälfte

Упражнение 7. Ответьте на вопросы по теме.

1. Warum hält man Börde, diesen Lößboden für fruchtbar?
2. Wie entstanden die Lößablagerungen?
3. Welche Pflanzen sind besonders ertragreich?
4. Was ist die Fruchtfolge?
5. Warum sind die Beschaffungs-und Unterhaltskosten für die Landmaschinen sehr hoch?
6. Warum sind viele Bauern in verschiedenen Vereinen tätig?
7. Gibt es einen Unterschied zwischen dem Maschinenring und der Maschinengemeinschaft?
8. Wie arbeiten die deutschen Bauern in diesen Vereinigungen zusammen?
9. Gibt es landwirtschaftliche Vereinigungen in Russland.

ЛЕКСИЧЕСКИЙ МИНИМУМ

abschwächen - ослаблять; смягчать
Acker, der - пашня
Ackerfläche, die - площадь пахотных земель
Ackerland, das - пашня
Anbau, der - возделывание, разведение
anbauen - возделывать
Anbaufläche, die - посевная площадь
Aussaat, die - посев
bearbeiten - обрабатывать
Bedarf, der - потребность
Beregnungsanlage, die - дождевальная установка
Bestandsdichte, die - плотность насаждения
Bewässerung, die - орошение
Birkengeholz, der - берёзовая роща
Boden, der - почва
Bodenfruchtbarkeit, die - плодородие почвы
Bodengare, die - физическая спелость почвы
Bodenlockerungsindex, der - индекс (показатель) рыхлости почвы
Börde, die - плодородная низменность
Böschung, die - склон
Busch, der - кустарник
Drahtwurm, der - проволочник
Düngung, die - удобрение
Egge, die - борона
Einfluß nehmen auf - оказывать влияние на ...
Entwicklung, die - развитие
Erde, die - земля
Ergebnisse, die - результаты
erhöhen - повышать
Ernährung, die - питание
ernten - собирать урожай
Ertrag, der - урожай
ertragreich - урожайный
erzielen - достигать
Fachmann, der - специалист
Fadenwurm, der - нитеобразный червь
Feldarbeiten, die - полевые работы
fördern - способствовать
Frucht, die - плод
fruchtbar - плодородный

fruchtbare Niederung - плодородная низменность
Fruchtbarkeit, die - плодородие
Fruchtfolge, die - севооборот
Futter, das - корм
Gemüse, das - овощи
Gerste, die - ячмень
Getreide, das - зерновые
Getreideart, die - сорт зерновых
Grünland, das - пастбище
Grünlandwirtschaft die - луговое хозяйство
Hackfrucht, die - пропашная культура
Hafer, der - овес
Hang, der - откос, склон
Hauptproduktionsmittel, das - основное средство производства
Hopfen, der – хмель
Kalkzustand des Bodens, der - известкование почвы
Kohl, der - капуста
Küchenkrauter-зелень
Landwirtschaftung, die - возделывание земли
Landwirtschaft, die – сельское хозяйство
Landwirtschaftsbetriebe, die - с/х предприятия
Lehm, der - суглинок
Mais, der - кукуруза
Nahrungsmittel, die - продукты питания
Nähstoffe der - питательные вещества
münden- впадать
Neuland, das - целина
nutzen - использовать
oberst - верхний
Obst, das - фрукты, плоды
Pflanze, die - растение
Pflanzenernährung, die - подкормка растений
Pflanzenschutzmittel, das = PSM - средства защиты растений
Pflanzenschutzmittel, das - средство защиты растений
pflügen - пахать
Pflügen, das - пахота
Qualität, die - качество
Roggen, der - рожь
Rohstoff, der - сырьё
säen - сеять
Sauerstoff, der - кислород
Schadlingsbekämpfungsmittel die - средства по борьбе с вредителями
Schicht, die - слой

Schlehe, die -тёрн
sichern - обеспечивать
steigern - увеличивать
Stoffbelastung, die - нагрузка на растение
Unkraut, das - сорняк
verbessern - улучшать
versorgen - обеспечивать
Voraussetzung, die предпосылка
Vorfrucht, die - предшественник
Waldrand, der-опушка леса
Waldwirtschaft, die - лесное хозяйство

ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ

Рубежный тест 1

Проверьте свои знания.

1. Ich....an der Agraruniversität.
a) studiere б) studieren в) studiert г) studierst
2. Alle Feldfrüchte werden mit Maschinen geerntet.
a) убирают б) были убраны в) будут убирать г) убираются
3. Weizen und Zuckerrüben ... dem Boden viele Nährstoffe.
a)wachsen б)entnehmen в)aufnehmen г)schützen
4. Der Boden ist das Hauptproduktionsmittel.
a)Почва должна периодически удобряться. б)Почва - главный показатель' урожайности. в)Земля-основное средство производства. г)Правильное использование земли -залог высокого урожая.
5. ... können den ganzen Pflanzenbestand vernichten.
a)Der Feind б)Das Unkraut в)Das Boden г)Die Schädlinge
6. Der Kalkzustand des Bodens ist zu beachten.
a)особое внимание б)внимательно следят в)обращают внимание г)следует обращать внимание
7. Die Baumstreifen ... den Boden.
a)schützen б)verderben в)beschädigen r)zerstören
8. ... sind besonders fruchtbare Ackergebiete.
a)Fruchtbare Niederung б)Sumpfige Gegend в)Fruchtbare Ebene r)Fruchtbare Erhabenheit
- 9.Die Lichtdurchlässigkeit soll etwa 50%
a)betragen б)abteilen в)einsinken г)ausgeben
- 10.Düngung ... Pflanzenefnahrung, Bodenpflege und Bodenverbesserung.
a)hat б)ist в)sind r)wurde
- 11 ... gehört zu den Naturreichtümern der Gesellschaft.
a)Der Boden б)Die Produktion в)Die Landwirtschaft г)Die Waldwirtschaft
12. Die Felder liegen ... der Schneedecke. a)auf б)in в)vor г)unter
- 13.... des schlechten Wetters ist die Ernte gut.
a)Gegenüber б)Während в)Unter г)Trotz
14. Diese Kulturpflanze viel Feuchtigkeit.
a) brauchen б) brauchte в) braucht г)gebrauchen
15. Alle Kulturpflanzen hohe Ansprüche an die Bodenbearbeitung.
a) stellte б) stellen в) stellt г) stelle
16. Die Ackerkrume ist eine fruchtbare Boden—.
a) –schicht б) –senke в) –speicher г) –stelle
17. Der Transport... in der landwirtschaftlichen Produktion einen großen Umfang. a)hat б) wird в)ist г)seid
18. Укажите вопросительное предложение:
a) Man unterscheidet Makro-und Mikronährstoffe

- б) Kann die Bodenfruchtbarkeit durch Düngung steigen
- в) In der Industrie werden viele Agrarprodukte verbraucht
- г) Diese im Garten eingesetzte Erntemaschine bedient nur ein Person

19. Укажите вопросительное предложение:

- а) Der Regen kann die Ernte stark beschädigen
- б) In der Landwirtschaft werden manche Bodenarten nicht genutzt
- в) Den Boden muss man immer bewirtschaften
- г) Nimmt die Pflanze aus dem Boden die wichtigen Nährstoffe

20. Укажите предложение с обратным порядком слов:

- а) Es regnete im Wald. б) Aus dem Böden nimmt die Pflanze die wichtigen Nährstoffe. в) Nicht alle Böden bringen hohe Erträge.
- г) Trockene Sandböden eignen sich für den Anbau von Feldfrüchten.

21. Der Weizen ist die wichtigste ... im Weltgetreidebau.

- а) Getreideart б) Gemüse в) Beere г) Boden

22. Rund 50% des Ackerlandes der Erde werden mit... bestellt.

- а) dem Mais б) der Getreide в) den Blumen г) den Gemüsen

23. Unter dem Wort... verstehen wir die oberste fruchtbare Schicht der Erde.

- а) Wasser б) Weizen в) Roggen г) Boden

24. Der Winter- nimmt in Deutschland die größte Anbaufläche der Getreide. а) –regel б) –roggen в) –regen г) –regent

25. Mais ist eine einjährige

- а) Blume б) Gemüse в) Obst г) Pflanze

26. Der Mais bringt auf leichteren Sandboden in Trockengebieten hohe Er-.

- а) -gebnis б) --hänge в) --träge г) --stände

27. An die –frucht stellt Kohl keine besonderen Ansprüche

- а) Ver– б) Vor– в) Zer– г) Ent–

28. Man ... diese Böden meliorieren.

- а) müssen б) mußт в) mußtest г) muss

29. Er interessiert sich ... die Bodenqualität.

- а) an б) mit в) von г) für

30. Der Landwirt muß 1179 ha Ackerland –arbeiten.

- а) be– б) emp– в) aus– г) vor–

31. Man ... auf dieser Fläche das Gemüse anbauen.

- а) können б) kann в) konnten г) kannst

32. Der Betrieb kann Futter, Getreide und Kartoffeln

- а) produziere б) produzierst в) produziert г) produzieren

33. Man muß ... Böden vor dem Winter pflügen.

- а) lichte б) leichte в) leise г) lange

34. Ohne Land– wäre die Industrieproduktion undenkbar.

- а) –wissenschaft б) –enge в) –wirtschaft г) –eigentum

35. Выберите предложение, действие которого произойдёт в будущем:

- а) Der Bedarf der Industrie an Agrarrohstoffen wird angestiegen.
- б) Der Bedarf der Industrie an Agrarrohstoffen wird ansteigen.

- в) Der Bedarf der Industrie an Agrarrohstoffen steigt an.
г) Der Bedarf der Industrie an Agrarrohstoffen ist angestiegen.

35. Выберите предложение, действие которого происходит в данный момент: а) Für andere Zweige waren die landwirtschaftlichen Produkte die wichtigsten Ausgangsmaterialien. б) Für andere Zweige werden die landwirtschaftlichen Produkte die wichtigsten Ausgangsmaterialien. в) Für andere Zweige sind die landwirtschaftlichen Produkte die wichtigsten Ausgangsmaterialien. г) Für andere Zweige hatten die landwirtschaftlichen Produkte die wichtigsten Ausgangsmaterialien.

36. Einer der entscheidenden Faktoren ... die Entwicklung unserer Landwirtschaft ist der Boden. а) für б) durch в) wegen г) auf

37. Der Boden dient den Landwirtschaftsbetrieben als Haupt- .
а) -stadt б) -produktionsmittel в) -bahnhof г) -fach

38. Das -land wird systematisch gepflegt.
а) Braun- б) Gelb- в) Rot- г) Grün-

39. Die Krümelstruktur ist Voraus- für die Bildung der Bodengare.
а) -sendung б) -setzen в) -setzung г) -sitzung

40. Das ... ist die wichtigste Bodenbearbeitungsmaßnahme.
а) pflügen б) Pflügen в) Pflüge г) Pflug

41. Die ... ist ein altes und sehr verbreitetes Gerät.
а) Egge б) Ebbe в) Erde г) Erbe

42. Mais bringt auf leichteren -böden hohe Erträge.
а) Stein- б) Sand- в) Schlaf- г) Schlag-

43. Der Mais ist eine ziemlich anspruchsvolle
а) pflanzen б) Pflanzen в) Pflanze г) Pflanzung

44. Der Bedarf der Bevölkerung an Nahrungs- steigt weiter an.
а) -mitteln б) -mitte в) -milch г) -miene

45. Die Bäume produzieren frische Luft,... wir atmen können.
а) die б) dass в) damit г) deshalb

46. Die Industrie...immer mehr lebenswichtige Produkte.
а) erweitert б) erweist в) erzielt г) erzeugt

47. Die Feld- auf Sandböden kann man früh beginnen.
а) -arbeiter б) -arbeiten в) -arbeitest г) -arbeitet

48. Man kann Silomais in der Milchwachsreife
а) ergreifen б) erben в) ernähren г) ernten

49. Man muß die Böden mit organischen Substanz -sorgen.
а) an- б) er- в) ver- г) aus-

50. Roggen, Lupinen können besonders gut auf Sandböden ge- .
а) --winnen б) -deihen в) -stalten г) -währen

51. Man muß leichte Böden ... Winter pflügen.
а) zur б) auf в) für г) vor

52. Der Boden ist das -produktionsmittel der Landwirtschaft.
а) Haupt- б) Klein- в) Un- г) Miß-

53. Bestandteile eines Pflanzenschutz– sind Wirkstoffe und Beistoffe.
a) –projektes б) –mittels в) –methode г) –traums
54. In diesem Jahr hat unser Werk seinen Produktionsplan –
a) übererfüllt б) überfüllen в) überfüllst г) überfüllte
56. Die Agrarwissenschaft hat noch viele Probleme zu lösen.
a) решает б) сможет решить в) должна разрешить г) не решает
56. Der gut... Boden bringt hohe Pflanzenenerträge.
a) erhöhte б) steigende в) wachsende г) gedüngte
57. Der Boden muß gut... werden.
a) bearbeitet б) verbraucht в) gedeiht г) erhöht
58. Die gesamte landwirtschaftlich genutzte ... beträgt etwa 12 Millionen Hektar. a) Böden б) Fläche в) Landwirtschaft г) Betrieb
59. Die Landwirtschaft hat in erster Linie mit biologischen Prozessen zu tun.
a) связано б) будет связано в) было связано г) не связано
60. Die Bodenqualität hängt vom ... ab.
a) Produktion б) Getreide в) Bodentyp г) Standort
61. Der Boden soll richtig ... werden.
a) gedüngt б) düngen в) düngt г) düngten
62. Jede Kulturpflanze braucht... Pflege.
a) laufen б) laufen в) laufende г) gelaufen
63. Alle ... werden mit Maschinen geerntet.
a) Feldfrüchte б) Sandböden в) Kalkböden г) Landwirten
64. Durch Düngung haben wir viele Möglichkeiten, die ... zu erhöhen.
a) Boden б) Ackerbau в) Betrieb г) Bodenfruchtbarkeit
65. Die ... kann man jetzt auch auf leichten schwachlehmigen Sandböden anbauen. a) Pflanzenschutzmittel б) Zuckerrüben в) Organismus г) Maschinen
66. Es gibt viele Möglichkeiten, die Erträge unserer Kulturpflanzen zu
a) gedeihen б) abhängen в) abbauen г) steigern
67. Phosphor ... eine grosse Rolle beim Aufbau der pflanzlichen Kohlenhydrate. a) macht б) spielt в) ist г) sieht
68. Unter Bodenfruchtbarkeit wird die ... des Bodens für die Pflanzenerzeugung verstanden.
a) Eignung б) eignen в) geeignet г) eigenes
69. ... bessere Technologie erhöht man die Arbeitsproduktivität.
a) Für б) Über в) Durch г) In
70. Manche Bodenarten ... in der Landwirtschaft nicht genutzt werden.
a) wollen б) können в) kannst г) mag
71. Ich ... Agronom werden. a) möchten б) magst в) möchte г) magen
72. Alle Feldfrüchte werden mit Maschinen geerntet.
a) Убирают б) убираются в) убирали г) убирались
73. Auf der Ausstellung erfuhren wir viel Interessantes über die neue Aussaatmethode für Zucker–.
a) –zeug б) –saft в) –rübe г) –rind

74. Die ---qualität wird durch die rationelle Nutzung des Bodens höher.
a) Boden–б) Böden–в) Bödens–г) Bodens–
- 75) Der Boden als Produktionsmittel... eine besondere Stelle
a) nimmt ein б) einnehmen в) werden ... einnehmen г) nimmt ein
76. Zu den Intensivierungsmassnahmen gehört Anbau von ... Pflanzensorten.
a) hohen б) ertragreichen в) genutzten г) örtlichen
77. Der oberständige Fruchtknoten ... eine Sammenanlage.
a) enthält б) enthaltet в) enthalte г) enthielten
78. In der landwirtschaftlichen Produktion des Betriebs wird intensiver Pflanzenbau betrieben. а) аграрный комплекс б) сельское хозяйство
в) растениеводство г) животноводство
79. Man kann nicht die Bodenfläche ... oder neu schaffen.
a) düngen б) erweitern в) anbauen г) trocknen
80. Die Getreideernte ... früher die Arbeitsspitze des Jahres.
a) sein б) wart в) war г) ist
81. Feuchtes Getreide ... eine starke Belüftung, um die feuchte Luft abzuführen. а) verlangt б) verlangen в) haben verlangt г) verlange
82. Dabei... die Temperaturen bei Saatgetreide 40°C nicht überschreiten.
a) sollst б) sollen в) sollte г) soll
83. Durch die Egge wurden die Wurzeln in den oberen Bodenschichten beschädigt.
а) повреждаются б) повреждались в) повреждают г) повреждается
84. Der Boden muß gute Krümmelstruktur
a) wiesen auf б) aufgewiesen в) weisen auf г) aufweisen
85. Die effektive Ertragsfähigkeit des Bodens wird ... seine rationelle Bewirtschaftung bestimmt. а) seit б) durch в) von г) mit
86. Hohe und stabile Erträge in der Pflanzenproduktion werden nur dann erreicht,... а) wenn von der Bodenvorbereitung bis zur Ernte eine hohe Ackerkultur verwirklicht wird. б) wenn von der Bodenvorbereitung bis zur Ernte eine hohe Ackerkultur wird verwirklicht. в) wenn von der Bodenvorbereitung bis zur Ernte wird eine hohe Ackerkultur verwirklicht. г) wenn wird verwirklicht von der Bodenvorbereitung bis zur Ernte eine hohe Ackerkultur.
87. Durch humushaltige Schicht wird die Fruchtbarkeit des Bodens bestimmt.
а) удобрения б) пропашная культура в) перегнойный слой г) фундамент
88. Найдите предложение с распространённым определением:
а) Manchmal kann sich auch das Eggen als vorteilhaft erweisen.
б) Der durch die Egge gelockerte Boden bietet ihnen günstige Keimbedingungen.
в) Die Wurzelkräuter werden durch Eggen nicht beschädigt
г) Auf das Bakterienleben wirkt das Eggen katastrophal.
89. Es ist verständlich,... der Ertrag auf schweren Böden höher ist.
а) das б) während в) denn г) dass

90. Der Wirkungsgrad der ... Beregnung erreicht nur die Hälfte des ... Regens. a) natürlichen б) kalten в) winterlichen г) künstlichen

91. Die beste Form der Bewässerung ist....

a) Pumpe б) Luftfeuchtigkeit в) Planung г) Beregnung

92.... die Maschinen auf dem Lande immer mehr eingesetzt worden waren, wurde der Bedarf an Arbeitskräften stark reduziert.

a) Bevor б) Während в) Nachdem г) Wenn

93. Die Einhaltung der optimalen –saatzeit ist am wichtigsten.

a) Auf– б) Aus–в) Be– г) Emp–

94. Найдите предложение с распространённым определением:

a) Trockene Sandböden eignen sich wenig für den Anbau von Feldfrüchten.

б) Auf der Ausstellung erfuhren wir viel Interessantes über die neue Aussaatmethode für Zuckerrübe.

в) Die Höhe der Stickstoffdüngung wird durch die steigende Lagergefahr eine sortenspezifische Grenze gesetzt.

г) Im Zuge der sich zunehmend durchsetzenden penodischen Düngung erhalten die Getreidearten keine direkte Kali- und Phosphorsäuredüngung.

95. Die einzelnen Getreidearten unterscheiden sich in Nährstoff– nur wenig.

a) –entzug б) –bau в) –ausfuhr г) –bauer

96. Für Wintergetreide ist eine rechtzeitige Saatfurche wichtig,... ein natürliches Absetzen des Bodens zu erreichen.

a) ohne б) statt в) um г) damit

97. Alle Getreidearten reagieren empfindlich auf eine ...tiefe Aussaat.

a) zu б) um в) und г) dann

98. ... humushaltige Schicht ist es unmöglich, Nahrungsmittel für die Menschen und Futtermittel für das Vieh zu erzeugen.

a) Mit б) über в) Ohne г) Hinter

99. Выберите правильно построенное предложение:

a) Als urspmngliche Steppenpflanzen bevorzugen unsere Getreidepflanzen trockenes Klima. б) Als ursprüngliche Steppenpflanzen unsere Getreidepflanzen bevorzugen trockenes Klima. в) Unsere Getreidepflanzen als ursprüngliche Steppenpflanzen bevorzugen trockenes Klima. г) Bevorzugen unsere Getreidepflanzen als ursprüngliche Steppenpflanzen trockenes Klima.

100. Weizen, Roggen, (ячмень) und Hafer werden in kühlen Zonen angebaut.

a) Hirse б) Mais в) Reis г) Gerste

101. Die Qualität der diesjährigen Weizenernte ist trotz aller regionalen Unterschiede (лучше), a) gut б) am besten в) die beste г) besser

102....Hektar Boden werden in der BRD landwirtschaftlich genutzt?

a) Wann б) Wieviel в) Warum г) Wo

103. Bei der Betrachtung des Pflanzes als landwirtschaftliches (сорняк) ist die Kenntnis ihrer Keimungsbiologie von grosser Bedeutung.

a) Unkraut б) Abgang в) Keimgefässer) Ernte

104. Es handelt sich um Pflanzen,... sich im Felde frei entwickeln können.
a) die б) das в) der г) dem
105. Die Intensivierung ist der Hauptweg zur weiteren Ertrags- .
a) –setzung б) –abschwächung в) –steigerung г) –senkung
106. Um einige Beispiele der Mannigfaltigkeit der Formen ..., sind hier auffällige Formen wieder gegeben.
a) führen an б) anzuführen в) anführen г) zu anführen
107. Wie ... man die Erträge der Kulturpflanzen steigern?
a) konnten б) kannst в) können г) kann
108. Das Grün der Blätter wechselt von lebhaft grün ... blaugrün.
a) während б) im в) an г) bis
109. Die durchgeführten Meliorationsarbeiten machten diese Böden fruchtbar. a) проводить б) проведённые в) проводящий г) провели
110. Die ... des Bodens wird durch die Bodenart, das Klima und die örtliche Lage bestimmt. a) Qualität б) qualitativ в) Fähigkeit г) Nutzungen
111. Diese Kulturpflanze braucht viel (влага).
a) Anbau б) Frucht в) Weizen г) Feuchtigkeit
112. Trockene Sandboden eignen ... wenig für den Anbau von Feldfrüchten. a) sich б) mich в) uns г) dich
113. Manche Bodenarten können in der Landwirtschaft nicht genutzt werden, ... a) da sie sind unfruchtbar б) da sie unfruchtbar sind.
в) da unfruchtbar sie sind. г) da sind sie unfruchtbar
114. Die Bodenfruchtbarkeit kann durch Düngung
a) zu steigern б) steigerten в) steigern г) gesteigert werden
115. Der Getreidebaum ... viele Vorteile. a) war б) ist в) wird г) hat
116. Welche Getreidearten in einem Land in den Vordergrund treten, hängt in erster Linie von den klimatischen und bodenmassigen Voraus-- ab. a) – wahl
б) –setzungen в) –Sicht г) –sage
117. Wiljams ... den Boden in den einzelnen Perioden der natürlichen Berausung a) werden ... untersuchen б) hatten ... untersucht в) hast... untersucht
г) hat... untersucht
118. Das Wurzelsystem der Wiesenpflanzen dringt nicht so tief in den Mineralboden ein. a) расширяет б) удобряет в) проникает г) затопляет
119. Die Fruchtfolge ... für Ertragshöhe und die Bodenfruchtbarkeit eine entscheidende Bedeutung. a) hat б) ist в) war г) wurde
120. Die kleinste ... einer Fruchtfolge ist das Feld.
a) ein б) einzige в) einzelne г) Einheit
121. Durch Einsatz von Maschinen kann die Arbeit wesentlich
a) werden erleichtert б) erleichtert werden в) erleichtern г) wird erleichtert
122. Die Pflegemaßnahmen dienen drei Zielen: der Erhaltung einer günstigen Bodenstruktur, der Regulierung der Bestandesdichte und der
a) Bodenvorbereitung б) Arbeitskraft в) Unkrautbekämpfung г) Ertragsfähigkeit
123. Von der Entfaltung des ersten bis zur Ausbildung des dritten Blattes

erstreckt... das pflegeempfindliche Stadium des Getreides.

a) sich 6) mich ʋ) uns r) euch

124. Alle ... Massnahmen sind auf die Steigerung der Bodenfruchtbarkeit gerichtet. a) wissenschaftlichen 6) leistungsfähigen

ʋ) landwirtschaftlichen r) ackerbaulichen

125.... besteht die vierte Besonderheit der landwirtschaftlichen Produktion?

a) Wovon 6) Woraus ʋ) Wohin r) Worin

Рубежный тест 2

126. Die ... ist eine fruchtbare Bodenschicht.

a) Ackerkrume 6) Einsatz ʋ) Nahrungsmittel r) Bodenqualität.

127. Heute ... die menschliche Arbeitskraft durch die Maschinen

a) wurde ... ersetzt 6) werden ... ersetzt

ʋ) ist... ersetzt worden r) sind .. .ersetzt worden

128. Die stürmische Entwicklung der chemischen Unkrautbekämpfung hat zur Verringerung des –besatzes in den Getreidebeständen beigetragen.

a) Bodeb– 6) Bodens– ʋ) Unkraut –r) Unkrauts–

129. Die Getreidearten der gemässigten Zone sind wenig –empfindlich.

a) wärme– 6) heisse– ʋ) hitze–r) kälte–

130. Verschüttete und verschmirte Pflanzen ... schwer

a) werden ... schädigen 6) werden ... geschädigt

ʋ) hat.. .geschädigt r) wird schädigen

131. ... hat die Erntetechnik entscheidend vereinfacht.

a) Der Mähdrusch 6) Düngung ʋ) Pflanzenerträge r) Bodenfruchtbarkeit

132. Hinsichtlich der Lebensdauer ... wir einjährige, überwintert einjährige, zweijährige und mehrjährige Gräser.

a) unterscheide 6) unterschied ʋ) unterscheiden r) unterscheidet

133.... Gräser weisen gleichzeitig abgestorbene, blütentragende und unfruchtbare Halme auf.

a) dauern 6) ausdauernde ʋ) ausgedauert r) ausdauern

134. Die ... durch Samen hat... für die Gewinnung von Saatgut, für Neuansaaten und für den Feldfutterbau grosse Bedeutung.

a) Vermehrung 6) Versammlung ʋ) Verwaltung r) Vernichtung

135. Rund die Hälfte der 36 Millionen Hektar Gesamtfläche wird in der BRD landwirtschaftlich

a) benutzend 6) benutzt ʋ) benutzte r) benutzen

136. Die agronomische Fakultät bildet Fachleute für vier Fachgebiete aus: – wirtschaft, Grünlandwirtschaft, Pflanzenschutz und Pflanzenzüchtung.

a) Feld– 6) Held– ʋ) Fach– r) Fest–

137. Die Wissenschaftler --arbeiten intensive Technologien in der Pflanzenproduktion und Tierproduktion. a) be– 6) ver– ʋ) ge– r) er–

138. Die Lößablagerung bestimmt die....

a) Bodenqualität 6) Bodenbearbeitung ʋ) Bodenpflege r) Bodenverbesserung

139.Börden sind besonders fruchtbare....

a)Ackerbau б)Ackerbaugebiete B)Ackerbaumethode r)Ackerbauprinzip

140.Der Rebstock gedeiht auf verschiedenen Böden: auf Löß, auf Kalkboden, sogar auf Schiefer–.

a) –gestein б) –stein в) –steine г) –bruch

141.Der Weinstock benötigt zum ... viel Wärme.

a) ausreifen б) Ausreifen в) Reife r) Reifung

142.Die Humusanreicherung ist nur durch starke Stallmist–, mehrährige Grünland - oder Klee grasnutzung möglich.

a) –doppelung б) –dienst в) –diffusion r)–dündung

143.Roggen ... ohne Ertragseinbuße oder Ertragsverluste Jahr um Jahr auf derselben Fläche angebaut werden. a) will б) mag в) kann г) möchte

144.Bodenlockerungsindex ist der ... Index der Bodenqualität.

a) wichtigste б) wichtiger в) wichtig r) wichtigen

145.Ökologie, Bodenschutz und Gewässerschutz stehen in einem engen Verhältnis zum integrierten Pflanzenbau.

a) оказывают влияние б) определяют в) возделывают г) тесно связаны

146.Die Modernisierung der Landwirtschaft... zu einer bedeutenden Steigerung der Agrarproduktion geführt. a)ist б) wird в) will г)hat

147.Bei Arbeiten auf mit Kartoffeln bepflanzten Feldern sollen ihre Termine besonders streng eingehalten werden.

a) При полевых работах с картофелем,посаженном на огороде, соблюдаются сроки, б) При работе с картофелем на полях соблюдается ряд необходимых правил, в) При работах на полях, засаженных картофелем, должны особенно строго соблюдаться их сроки, г) При полевых работах с картофелем сроки не соблюдаются.

148.Den mehrjährigen Futterpflanzen folgen als des zweiten Schnittes Silomais und Sonnenblumen.

a) больше чем б) в качестве в) вместо г) наряду

149.Die richtige Nutzung ver– die Bodenqualität.

a) –ringert б) –bringt в) ---bessert r) –sendet

150.Die Fakultät... Gartenbau hat jetzt noch drei Fachrichtungen.

a)an б)in в)mit г)für

151.Die Agrarproduktion ... stark von den Naturfaktoren ab.

a) steht б) heisst в) liegt r) hängt

152.Deshalb muß man jeden Quadratmeter des Bodens rationell nutzen.

a)Рациональное использование квадратного метра земли приводит к заметным результатам. б)Правильное использование улучшает качество почвы на каждом квадратном метре. в)Поэтому нужно рационально использовать каждый квадратный метр земли. г)Для получения высокого урожая необходимо правильно использовать почву.

153.Eine hohe Ackerkultur ist der Haupt-... zur Steigerung der Pflanzenerträge. a) –weg б) –zweig в) –aufgabe г) –art

154. Der Boden ist die Grundlage des Pflanzenbaus und wesentlicher Bestandteil des integrierten Pflanzenbaus.

а) Земля - это основа растениеводства и существенный компонент интеграции растениеводства. б) Земля - это основа растениеводства и важный компонент для интегрирования растениеводства.

в) Основа растениеводства и интеграции растениеводства - это рациональное использование земли. г) Земля - это основание для выращивания различных интегрированных культурных растений.

155. Unter integriertem Pflanzenbau versteht man die moderne Landwirtschaft. а) для интегрирования растениеводства б) под интегрированным растениеводством в) между интегрированным растениеводством г) среди интегрированного растениеводства

156. Das neue Gewächshaus, im Herbst vorigen Jahres gebaut, bringt zusätzlich Gewinn.

а) Теплица, построенная осенью, принесла дополнительный доход. б) Теплица, построенная осенью, приносит дополнительный доход. в) Новый плодпитомник, построенный осенью, будет приносить доходы, г) Возможно, новая теплица принесёт к осени большой доход.

157. Die Durchwürzelung ... den Boden fest und wirkt wie eine natürliche Drainage. а) haltet б) hält в) hielten г) halten

158. Die erste ... wurde von den Römern nach Deutschland gebracht. а) Rede б) Ruhe в) Rampe г) Rebe

159. An sonnigen Tagen ist dieser Raum für Spargel- und Hopfenbau а) giftig б) günstig в) gierig г) göltig

160. Die PSM und Düngemittel können auch mikrobielle Prozesse im Boden stören. а) Удобрения и пестициды способствуют уничтожению вредных микробов в почве. б) Пестициды и удобрения могут также нарушить микробные процессы в почве. в) Пестициды и удобрения, используемые фермерами, приносят огромный вред почве. г) Для обогащения почвы необходимы различные минеральные вещества, а не пестициды.

161. ... der Nahrungsmittelproduktion hat die Landwirtschaft auch andere wichtige Aufgaben. а) Neben б) Hinter в) Vor г) Gegen

162. Das Obst, im Spätherbst gcpflückt und gesammelt, verarbeitet man zu Saft und Wein. а) Фрукты, посаженные весной б) Фрукты, которые собрали поздней осенью в) Фрукты, сорванные и собранные поздней осенью г) Фрукты, созревшие поздней осенью

163. Bei der Schädlingsbekämpfung sind biologische Bekämpfungsmaßnahmen sehr

а) am wichtigsten б) wichtigste в) wichtig г) wichtiger

164. Die PSM können außerdem Oberflächen- und Grundwasser ... und mikrobielle Prozesse im Boden stören.

а) helfen б) bestäuben в) belasten г) schützen

165. Die Lößablagerungen bestimmen die Boden- .

a) – fruchte 6) – frucht ь) –fruchtbarkeit r) –fruchtbar

166.Die Saatzeit richtet sich nach der Frucht– und dem hohen Keimtemperaturminimum.

a) –stand 6) –folge ь) –ansatz r) –folgestellung

167.Ohne Mechanisierung ist es unmöglich, die Arbeitsproduktivität zu steigern.

a)Без механизации невозможно повысить производительность труда.

б)Повышение производительности требует механизации производства.

в)Механизация нужна для повышения производительности труда.

г)Повышение производительности зависит от темпов механизации.

168. Man muß verschiedene Maßnahmen durchführen, um die Bodenfruchtbarkeit zu steigern.

a)от этого зависит плодородие почвы б)при повышении плодородия почвы

в)для повышения плодородия почвы г)чтобы повысить плодородие почвы

169.... wird je nach Züchtungsrichtung genutzt a) Is Faserlein mit hohem Faser-und Strohanteil... a)Rebe 6)Lein ь) Rose r)Mais

170.Das Bild der Landschaft,... sich in den vergangenen zwanzig Jahren so stark verändert hat, wird weiter verändert. a) ob 6) das ь) so dass r) dass

171.Die großen Beregnungsanlagen brauchen Windruhe,... voll wirksam werden zu können. a)für 6)um ь)mit r)deswegen

172.Выберите правильный вариант:

a)Warum wird unfruchtbar nach einigen Jahren der Boden „Waldbrandwirtschaft“?

6)Warum unfruchtbar wird der Boden nach einigen Jahren „Waldbrandwirtschaft“?

ь)Warum wird der Boden nach einigen Jahren „Waldbrandwirtschaft“ unfruchtbar? r)Warum der Boden nach einigen Jahren „Waldbrandwirtschaft“ unfruchtbar wird?

173.Die jungen ... des Weinstockes sind vom Frost bis in den Mai hinein gefährdet, an den Weinstöcken können Frostschaден auftreten.

a)Wurzel 6)Triebe e)Bestand r) Pflanzen

174.Man baut bei uns ... : Tomaten, Gurken, Grün, Blum-und Rosenkohl, Buschbohnen, Erbsen, verschiedene Salaten, Küchenkrauter, Schnittlauch, Pasternak und noch anderes mehr. a) aus 6) mit ь) an r) vor

175.Der Anbau von Obst, Gemüse, Tabak, Hopfen und Wein zählt man zu den ... a)Dauerkultur 6)Weinbau ь)Treibhauspflanzen r)Gemüseanbau

176.Es ist sehr wichtig, den Boden mit Düngemitteln zu bearbeiten.

a)Нужно обрабатывать почву удобрениями.б)Очень важно обрабатывать почву удобрениями.в)Обрабатывать почву удобрениями не столь важно.

г)Удобрения - важный элемент при обработке почвы.

177.In den Börden fallen weniger –schläge als in der Küste oder im Gebirge.

a) Nieder– 6) Mehr– ь) Gross– r) Hoch–

178.Durch die Pflanzenernährung kann man den Ertrags– entgehen.

a) –steigerung 6) –quelle ь) –lage r) –verluste

179.Der Rebstock ist in dieser Hinsicht nicht besonders anspruchs–.

a) –arm 6) –reich ʋ) –voll r) –bar

180.Die Bienen,... für hohe Erträge von wichtigen Feldfrüchten sorgen, brauchen blühende Bäume und Sträucher. a) deren 6) der ʋ) die r) das

181.Auch Mineraldünger wird vom Winde

a)durchnässt 6)verloren ʋ)verderbt r)verweht

182.Außerdem dürfen keine Bäume gepflanzt werden , die Pflanzenkrankheiten –tragen. a) über– 6) durch– ʋ) ver– r) aus–

183.Äcker, Wiesen, Weiden und Wälder ... nicht zuletzt Lebensraum für viele zum Teil seltene und gefährdete Tier-und Pflanzenarten.

a)ist 6) werden e)haben r)sind

184.Die Hecke dient als Windschutz,... Bodenerosion und bietet Vögelninsekten und Kleinsäugern geeigneten Schutz.

a) vergrößert 6) verhindert ʋ) vermehrt r) verlangt

185.Ein Drittel der Fläche wird danach mit Wintergetreide, ein Drittel mit Sommergetreide ..., und das letzte Drittel liegt brach.

a) vorgestellt 6) erstellt e)bestellt r) stellt vor

186.Die Zwischenfrüchte bedecken ... Boden rasch mit einem grünen Teppich. a) der 6) dem ʋ) den r) das

187. Die Zwischenfrüchte ... als Gründung für den Boden dienen.

a)wollen 6)müssen ʋ)sollen r)können

188.Die Pflanze ... die Fähigkeit, anorganische Stoffe in organische umzuwandeln. a)muß 6)soll ʋ)ist r)hat

189.Viele Schädlinge wie Drahtwürmer, Fadenwürmer oder Nematoden, unterschiedliche –krankheiten beeinträchtigen die Qualität der Ernteprodukte und vergrößern die Stoffbelastung.

a) Pelz–6) Pilz–ʋ) Platz–r) Pfalz–

190.Der gute Bauer baut auch anspruchslose Getreidesorten ... Hafer, Gerste oder auch Mais an. a) welches 6) als ʋ) solches r) wie

191.Die Düngung und ... sind wichtige Reserven zur Steigerung der Agrarproduktion.

a)der Bodenfrost 6)die Bodenprobe ʋ)die Bewässerung r)die Trockenlegung

192.... stellen noch Nischen im Anbau dar: Baldrian, Koriander,Borretsch.

a) Obstbäume 6) Gemüse ʋ) Unkräuter r) Arzneipflanzen

193.Die Landwirtschaft erzeugt nicht nur Nahrungsmittel, sie ... auch Rohstoffe. a)deckt 6)liefert ʋ)steigt r)vernichtet

194.Flachs,... Ölpflanzen sowie Arznei- und Gewürzpflanzen stellen noch Nischen dar. a) spezifische 6) spezielle ʋ) individuelle r) originale

195.Die Unkräuter haben eine höhere ... als die Kulturpflanzen.

a) Regelung 6) Register ʋ) Region r)Resistenz

196.Die Krankheiten ... oft die Kulturpflanzen.

a)bestäuben 6)erschweren ʋ)schützen r)befallen

197.Die Unkräuter erschweren die ... der Kulturpflanzen und ihre spätere Reife. a) Pflegling 6) Pfleger ʋ) Pflege r) pflegen

198. Der Stickstoff ist weiterhin ein Bestandteil des Chlorophylls.

a) Азот является ,кроме того, составной частью хлорофилла.

б) Фосфор - это составной элемент хлорофилла.

в) Азот считают составной частью хлорофилла.

г) Азотная кислота нужна для формирования хлорофилла.

199. Der-stoff dient zum größten Teil zum Aufbau von Eiweißverbindungen.

a) Stick- б) Gift- в) Schad- г) Eß-

200. Der Ginseng nimmt unter den Heilpflanzen eine besondere Stellung

a) an б) ein в) ab г) vor

201. Der Ginseng wächst auf steilen Hängen und humusreichen, nicht zu ... Böden. a) trockenen б) feuchten в) günstigen г) warmen

202. Sie entnehmen dem fruchtbaren Boden jedes folgende Jahr viele nützliche ... a) Nahrungsmittel б) Nahrung в) Nährstoffe г) Ernährung

203. Dieser Boden ist für das Pflanzenwachstum günstiger ... Sandboden.

a) als б) ob в) wie г) wenn

204. Die Pflanzenerträge nicht nur von der Bodenfruchtbarkeit

a) hängt... ab б) hängen ... ab в) hing ... ab г) abgehängen

205. Früher.... man die Maschinen auf dem Lande sehr selten.

a) verwendet б) verwendete в) verwendetet г) verwende

206. Die Wildpflanzen ... ohne Mithilfe des Menschen

a) entwickelte sich б) entwickelt sich в) entwickelten sich г) entwickelte mich

207. Dieser Bertrieb ... die Bevölkerung mit Nahrungsmitteln

a) werde ... versorgen б) werden ... versorgen

в) wird ... versorgen г) wirst... versorgen

208. Die Landwirtschaft... immer von der Natur stark....

a) wird abhängen б) werdet abhängen в) wirst abhängen г) werden abhängen

209. Manche Bodenarten können in der Landwirtschaft nicht genutzt werden, ... sie unfruchtbar sind. a) wenn б) als в) da г) ob

210. Phosphor ist ein Bestandteil zahlreicher Fermente,... den Stoffwechsel regulieren. a) die б) wenn в) damit г) als

211.... ein Landwirt für jeden Quadratkilometer des Bodens sorgt, so sorgt er für eine hohe Ackerkultur. a) Als б) Dass в) Wenn г) Um

212. Der Boden ist das Hauptproduktionsmittel der Landwirtschaft,... er eine Grundlage für die Produktion der pflanzlichen Produkte darstellt.

a) dass б) damit в) da г) die

213. Die volle Nutzung des jeden Quadratkilometers Boden ist aktuell,... sich die landwirtschaftlich genutzte Fläche ständig verhindert.

a) dass б) ob в) weil г) als

214. Die effektive Ertragsfähigkeit des Bodens wird dadurch bestimmt,... der Boden rationell bewirtschaftet wird. a) ob б) dass в) da г) außerdem

215. Die Bodenfruchtbarkeit wird durch verschiedene Faktoren bestimmt.

a) Плодородие почвы определяет различные факторы

б)Плодородие почвы определяется различными факторами

в)Различные факторы будут определять плодородие почвы

г) Различные факторы определяются плодородием почвы

216.Die Erträge unserer Kulturpflanzen wurden in der letzten Zeit bedeutend gesteigert. а) Урожай наших культурных растений значительно повышается в последнее время, б) В последнее время значительно повысились урожаи наших культурных растений, в) Урожаи наших культурных растений значительно повысятся. г)Урожай культурных растений был нами значительно повышен.

217.Найдите правильно построенное предложение:

а)Die Anbauprodukte wesentlichen sind gute Weizen und gute Zuckerrüben.

б)Sind die wesentlichen Anbauprodukte sind gute Weizen und gute Zuckerrüben.

в)Die wesentlichen Anbauprodukte gute Weizen und gute Zuckerrüben sind.

г) Die wesentlichen Anbauprodukte sind gute Weizen und gute Zuckerrüben.

218.Die Menschen ... ihre Umwelt schonend zu behandeln.

а) müssen б) haben в) sollen г) wollen

219.Alle Gemüseanbaubetriebe ... sich auf die Wünsche des Verbrauchers einstellen. а) wollen б) sind в) müssen г) haben

220.Die Winzer müssen Weinstöcke ... Frost schützen.а)von б)vor в)bis г)aus

221.Früher... die Landwirte auf dem Lande weniger Maschine

а) hat... verwendet б) habt... verwendet

в) haben ...verwendet г) sind ... verwendet

222.Die Produktivität der europäischen Landwirtschaft... bedeutend

а) sind ... gewachsen б) seid ... gewachsen

в)ist... gewachsen г) werden ... wachsen

223.Das Aufgabenfeld des Naturschutzes beinhaltet auch jene Arbeit, die zur Erhaltung von Tierarten in Menschenobhut....

а) beitragen б)beigetragen в)beiträgt г)tragen

224.Diese qualitativen Pflanzen sind ertrag- .а)-reich б)- -los в)--frei г)~lich

225.Der gute Bauer baut auch anspruchlose Getreidesorten ...Hafer, Gerste oder auch Mais an. а) als б) mit в) wie г) für

226.Seit dem Ende des zweiten Weltkrieges ... sich die deutsche Landwirtschaft stark.а) veränderte б) veränderten в) verändertest г)verändern

227.Der landwirtschaftliche Betrieb wird die Mähweiden im Wald

а) arbeiten б) benutzen в) bewachsen г) anbauen

228.Während der ganzen Geschichte des Ackerbaus hatten die Landwirte gegen schädliche Einflüsse der Naturkräfte zu kämpfen.

а) будут бороться б) боролись в) должны были бороться г) боремся

229.Da das Wasser mehrere lebensnotwendige Funktionen im Pflanzenkörper ... hat, gehört es zu den wichtigsten Wachstumsfaktoren.

а) zu erfüllen б) erfüllen в) erfüllten г) erfüllt

230.Durch Düngung ... wir viele Möglichkeiten, die Bodenfruchtbarkeit zu erhöhen. а) hat б) haben в) hattest г) hast

Диагностический тест 2

231. ... wird der Boden nach einigen Jahren „Wandbrandwirtschaft“ unfruchtbar? a) Wohin б) Als в) Was r) Warum

232. Zusätzliche Pflanzenschutzmaßnahmen konnten den Aufwand für Bodenpflege und Schädlingsbekämpfung nicht a) vergrößern б) ändern в) reduzieren r) beeinflussen

233. Arbeit für die qualitätsgerechte Bildung des Nahrungsgetreidefonds ist.. a) führen durch б) durchführen в) durchzuführen r) führend

234. Die Initiativen reichen von der gemeinsamen Auswahl der geeigneten Schläge über die Ernte bei geringer Kornfeuchte, die Vorreinigung, die belüftete Vorlagerung und getrennte Einlagerung in festen Lagerstätten und die Einschränkung von Verlusten und Qualitätsminderungen,... die qualitätsgerechte Bereitstellung des Getreides zu gewährleisten.

a) damit б) ohne в) um r) statt

235. Die Initiativen der Erntekollektive sind ... auf die höchste Rohwarequalität der Vermehrungskulturen zu konzentrieren.

a) trotzdem б) nicht nur в) deshalb r) vor allem

236. Den Genossenschaftsbauern ist dabei Hilfe bei der Vorbereitung und Durchführung der –arbeiten zu geben.

a) Ernte– б) Winter– в) Erbe– r) Kontroll–

237. Der –satz der Agrarflugzeuge erfolgt nach einer von der staatlichen Leitung bestätigten Konzeption. a) Ver– б) Ein– в) Miß– r) Un–

238. Zur Grunderhaltung der Pflanzenbestände spielt der Agrarflugeinsatz bei der... der Phytophthora eine bedeutende Rolle.

a) Besprechung б) Besorgung в) Beschränkung r) Bekämpfung

239. Die Ausschöpfung des Ertragspotentials von Silomais erfordert eine weitgehende Nutzung der Vegetationszeit und eine Bestandsdichte, die gewährleistet,... sich jede Einzellpflanze gut entwickeln kann.

a) ob б) daß в) als r) so daß

240. Die Aufgangsdauer... in Abhängigkeit von der Saatzeit großen Schwankungen. a) unterliegen б) unterliegt в) unterlagen r) unterliege

241. Frühe ... sichert immer eine volle Ausnutzung der Vegetationszeit.

a) Saat б) Ernte в) Unkrautbekämpfung r) Beregnung

242. Für die einzelnen Saattermine wurde die durchschnittliche Zeit von der Saat bis zum Auf– ermittelt. a) –ganze б) –gang в) –gare r) –gabe

243. Die Höhe des Pflanzenertrages auf den meisten Böden ... durch den Gehalt an Pflanzennährstoffen mitbestimmt. a) sein б) hatte в) wird r) hat

244. Die Speicherung der durch die Düngung... Nährstoffe sind wichtige Eigenschaften eines Bodens.

a) zugeführten б) zuführen в) führen zu r) zuführend

245. Wir sehen,... die Dimensionen der Samen der einzelnen Formen ziemlich beträchtlich voneinander abweichen. a) dass б) warm в) damit r) obwohl

246. Die Frucht... eine nußartige Steinfrucht a) ist б) waren в) wurdest
г) haben

247. In ... Wuchs ist die Pflanze wie kaum eine andere sehr uneinheitlich.
a) deinem б) ihrem в) seinem г) unserem

248. Unter den Samen der spät- Form sind häufig auch solche von hellerer
Farbe vorzufinden. a) –reifen б) –gereiften в) –reife г) –reifenden

249. Als Blüte- werden in den Floren zumeist die Monate Juli bis August
angeführt. a) –form б) –zeit в) –honig г) –stand

250. Die... erfolgt durch Fremdbestäubung.
a) Bereicherung б) Begrünung в) Bekämpfung г) Befruchtung

Тест (чтение)

Тест 1

Die Landwirtschaft hat einige Besonderheiten, durch die sie sich von der Industrie unterscheidet. Die Landwirtschaft versorgt die Bevölkerung mit wertvollen Nahrungsmitteln und die Industrie mit Rohstoffen. In der Landwirtschaft werden also die Produkte erzeugt, während sie in der Industrie nur bearbeitet, verarbeitet und verbraucht werden. Im Gegensatz zur Industrie hängt die Landwirtschaft von den Naturbedingungen sehr stark ab. In der Industrie werden die Produkte durch ungünstiges Wetter nicht beschädigt, in der Landwirtschaft aber kann die Ernte, z.B. durch Regen oder Kälte stark beschädigt oder sogar vernichtet werden. Von allen Naturkräften wird vom Menschen vor allem die Bodenfruchtbarkeit genutzt, die je nach Bodenarten verschieden sein kann. Manche Bodenarten können in der Landwirtschaft nicht genutzt werden, da sie unfruchtbar sind. Die landwirtschaftlichen Arbeiten sind mit der Jahreszeit aufs engste verbunden. Sie tragen also einen Saisoncharakter. Die Maschinen und Arbeitskräfte werden je nach der Saison (also nicht gleichmäßig) eingesetzt.

Выберите высказывания, соответствующие содержанию текста:

1) Die Landwirtschaft unterscheidet sich von der Industrie. 2) Die Landwirtschaft versorgt die Bevölkerung mit Nahrungsmitteln nicht. 3) Das Wetter ist in der Industrie sehr wichtig. 4) Vor allem wird vom Menschen die Bodenfruchtbarkeit genutzt. 5) Die Bodenfruchtbarkeit kann verschieden sein. 6) Alle Bodenarten sind fruchtbar. 7) Die Ernte kann durch Kälte oder Regen vernichtet werden. 8) Die landwirtschaftlichen Arbeiten tragen einen Saisoncharakter. 9) Alle Bodenarten können in der Landwirtschaft genutzt werden.

ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК В ТАБЛИЦАХ

Präsens Aktiv

СХЕМА ОБРАЗОВАНИЯ								УКАЗАНИЯ ПО ПЕРЕВОДУ		
Слабые глаголы			Сильные глаголы					Отбросить личное окончание Образовать инфинитив и установить его значение по словарю Глагол в Präsens переводится на русский язык глаголом в настоящем времени		
Основа глагола	+	Личное окончание	Основа глагола	Изменение гласной в корне во 2-м и 3-м лице ед.числа.			+			Личное окончание
				a	→					
				ä	→					
				au	→					
				äu	→					
				e	→					
				i,ie						
примеры			примеры							
ich	sag	-e	ich	fahr	-e	sprech	-e			
du	sag	-st	du	fähr	-st	sprech	-st			
er	sag	-t	er	fäh	-t	sprich	-t			
sie			sie							
es	sag	-en	es	fahr	-en	sprich	-en			
wir			wir							
ihr	sag	-t	ihr	fahr	-t	sprech	-t			
sie	sag	-en	sie	fahr	-en	sprech	-en			
Sie			Sie							

MODALVERBEN
(модальные глаголы)

Grammatische Form		Bedeutung und Konjugation der Modalverben					
		müssen	sollen	dürfen	können	woll en	mögen
		Долженство- вать, быть вынужденным	Долженст- зовать, Требовать выполне- ния действия	Мочь, сметь, иметь разрешение	Мочь, уметь, Быть в состоя- нии,	хо- теть	Любить (в основном о продук- тах пита- ния), хо- теть (веж- ливое же- лание)
Präsens	ich du er sie es	muss musst muss	soll sollst soll	darf darfst darf	kann kannst kann	will wills t will	mag magst mag
	wir ihr sie Sie	müssen müsst müssen	sollen sollt sollen	dürfen dürft dürfen	können könnt können	wol- len wollt wol- len	mögen mögt mögen
Modalverb +(man)		man muss- нужно, надо, необходимо man muss nicht- нельзя, не нужно	man soll- нужно, на- до, следует man soll nicht- нельзя, не нужно	man darf- можно man darf nicht- нель- зя	man kann- можно man kann nicht- нельзя		

STEIGERUNGSSTUFEN DER ADJEKTIVE UND ADVERBIEN (степени сравнения прилагательных и наречий)

Positiv (положительная степень)	Komparativ (сравнительная степень) = Positiv+Suffix<-er > a,o,u → ä,ö,ü	Superlativ (превосходная степень) = Positiv+Suffix „-(e)st“; die Variante "est" nach d,t,s,ß,sch,z; a,o,u → ä,ö,ü	Erläuterungen Прилагательные в положительной, сравнительной и превосходной степени являются: 1, Именной, неизменной частью сказуемого: а) Der Ertrag ist hoch.- Урожай высокий. б) Der Ertrag war früher höher.- Урожай был раньше выше. с) Der Ertrag dieses Jahres ist am höchsten.- Урожай этого года самый высокий. 2. Пределием перед существительным, склоняются по типу склонения прилагательных с определенным артиклем, (am) отсутствует.
schnell billig kurz nah hoch	schneller billiger kürzer näher höher	der, die, das schnellste; am schnellsten der, die, das billigste; am billigsten am kürzesten am nächsten am höchsten	
Ausnahmen-(исключения)			
gut gern viel bald	besser lieber mehr eher	am besten am liebsten am meisten am ehesten	

Сложная временные формы Perfekt и Futurum Aktiv.

Вре мя	Схема образования и место в предложении		Указания по переводу
Perfekt	Второе	последнее	Вспомогательный глагол haben или sein не переводиться по причастию второму (gesagt, gekommen) образуется инфинитив (sagen, kommen). По словарю устанавливается значение инфинитива. Смысловой глагол переводиться в прошедшем времени.
	Вспомогательные глаголы haben или sein в Präsens	Partizip II Основного глагола -t (слабые глаголы) ge -en (сильные глаголы)	
	hat (haben).... gesagt(сказал, сказали) ist (sind)..... gekommen(пришел, пришли)		
Futurum	второе	последнее	Вспомогательный глагол werden не переводиться. Глагол в Futurum переводится на русский язык простой или сложной формой будущего времени.
	Вспомогательные глаголы werden в Präsens	Infinitiv Основного глагола -e(n)	
	...wird (werden)... fragen (спросит, спросят)		

NEBENSATZE (придаточные предложения)

Art der Nebelsätze	Wortfolge	Beispiel	Erläuterungen
mit einer Konjunktion	с ... сказуемое.....	Da der Landwirt den Boden zeitig <u>bearbeitet</u> hat, erzielt er hohe Erträge. Так как фермер обработал почву своевременно он добивается высоких урожаев.	Союзы (наиболее употребительны) простые dass - что, чтобы; ob - ли; weil - потому что, da - так как; damit - (для того) 'чтобы' wenn - когда, als - когда, nachdem - после того, как; seidem - после того как; seitdem - с тех пор как, während - в то время как, solange - пока, bevor - прежде чем, ehe - прежде чем, bis - до тех пор пока не, ; obwohl , obschon , obgleich - хотя, несмотря на то что, wenn ... auch - хотя и 'wenn, falls' - если inddem тем что: парные: je ... desto ... je ... um so - чем ... тем-
	Относительное местоимение :	Der Landwirt, der Boden zeitig bearbeitet hat, erzielt hohe Erträge. Фермер, который обработал почву своевременно, получает высокие урожаи	Относительные местоимения: der - который . die - которая, которые das - которое dessen - которого deren - которой, которых

Правило: Спрягаемая часть глагола в придаточном предложении стоит в самом конце. Партицип и инфинитив располагаются непосредственно перед ней. Отделяемый приставки не отделяются. В модальных глаголах в перфекте вспомогательный глагол находится в конце предложения.

INFINITIVGRUPPEN (KONSTRUKTIONEN) - (инфинитивные)обороты

Art der Nebensätze	Gebrauch	Beispiel	Erläuterungen
ne Konjunktion	глагола в Infinitiv "Zu" + Infinitiv с зависимыми словами образует инфинитивную группу или инфинитивный оборот. Конструкция «Zu»+Infinitiv употребляется: 1, после большинства глаголов 2. После многих прилагательных (stolz, glücklich, froh, überzeugt, interessant, wichtig, möglich, notwendig, erforderlich) 3. После некоторых существительных (в большинстве случаев абстрактных) der Gedanke, die Freude, der Wunsch, die Absicht, die Möglichkeit, die Aufgabe	Der Landwirt beschloss, diese neue Aussaatmethode zu verwenden. Фермер решил применить этот новый метод посева. Es ist wichtig, diese neue Aussaatmethode zu verwenden. Важно применять этот новый метод посева. Der Landwirt hat die Möglichkeit, diese neue Aussaatmethode anzuwenden. У фермера есть возможность, применить этот новый метод посева.	- Инфинитивный оборот выделяется запятой - Zu+Infinitiv стоит в конце инфинитивной группы (оборота) - Перевод инфинитивной группы начинается с конца, т.е. с глагола в Infinitiv
	1. "um ... zu + Infinitiv" соответствует русскому обороту «чтобы + инфинитив»	Der Landwirt muss den Boden reichlich düngen, um diese neue Aussaatmethode zu verwenden. Фермер должен удобрить почву обильно, для того чтобы применить этот новый метод посева.	- оборот «um ... zu + Infinitiv» означает цель действия - обороты «statt ... zu + Infinitiv» и «ohne ... zu + Infinitiv» выступают в роли обстоятельства
	2. "statt ... zu Infinitiv" соответствует русскому обороту «вместо того, чтобы + инфинитив»	Der Landwirt bestellte den Boden mit Raps wie früher, statt diese neue Aussaatmethode zu verwenden. Фермер засеивал почву рапсом как раньше, вместо того чтобы применить новый метод посева.	
Mit einer Konjunktion	3. "ohne ... zu Infinitiv" соответствует русскому деепричастию с отрицанием ((не делая»	Man kann hohe Erträge nicht erzielen, ohne diese neue Aussaatmethode zu verwenden. Нельзя получить высокие урожаи, не применяя этот новый метод посева.	

ЛИТЕРАТУРА

1. Agrarwirtschaft, Fachstufe, Landwirtschaft / Hans Herrmann / Ulrich Meyer Ötting. BLV Verlagsgesellschaft mbH, München, 1992
2. Аксенова, Г.Я. Пособие по немецкому языку для сельскохозяйственных вузов / Г.Я. Аксенова, Ф.В. Корольков, Е.Е. Михелевич. – М.: Высшая школа, 2005.
3. Немецко-русский словарь / В.А. Бесхлебнов, Е.С. Преснякова, Т.С. Волкова. – М.: Руссо, 1996.

СОДЕРЖАНИЕ

ПРЕДИСЛОВИЕ.....	3
BODEN ALS GRUNDLAGE DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN PRODUCTION	4
DIE BESONDERHEITEN DER LANDWIRTSCHAFTLICHEN PRODUKTION	7
BODEN UND PFLANZE	9
DIE WICHTIGSTEN PFLANZENNÄHRSTOFFE UND IHRE AUFGABEN	11
BODENFRUCHTBARKEIT UND ACKERKULTUR	13
ARBEIT UND LEBEN DER LANDWIRTE	15
ARBEITS- UND LEBENSBEDINGUNGEN DER DEUTSCHEN LANDWIRTE	18
EINFLUß DES BETRIEBSSTANDORTES AUF DIE ARBEITS- UND LEBENSBEDINGUNGEN DER LANDWIRTE.....	20
WICHTIG IST DIE QUALIFIKATION DES LANDWIRTS	22
MAIS	25
DIE ZUCKERRÜBENPRODUCTION IN ÖSTERREICH.....	26
VERSORGUNG DER BÖDEN MIT ORGANISCHER SUBSTANZ	27
RAPS	29
ANBAU VON WINTERWEIZEN AUF LÖBSCHWARZERDESTA- NORTEN.....	30
ERFAHRUNGSAUSTAUSCH	31
ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ.....	35
ТЕСТОВЫЕ ЗАДАНИЯ	43
КРАТКИЙ ГРАММАТИЧЕСКИЙ СПРАВОЧНИК.....	59
ЛИТЕРАТУРА	65